

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS, LIMONES Corrientes y Vernas

DARDER Y PLANAS

CLASES SUPERIORES

MARCA REGISTRADA LA RUCHE

RAPIDEZ en la ejecución de los pedidos

ESMERO en cumplir las órdenes así como se reciben

ECONOMÍA en los precios a género igual sin competencia

San Cristóbal, 18

TELÉFONO N.º 46

TELEGRAMAS COLMENA

CARCAGENTE (ESPAÑA)

REGISTRO COMERCIO N.º 3.306



EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas
mandarinas-limones**

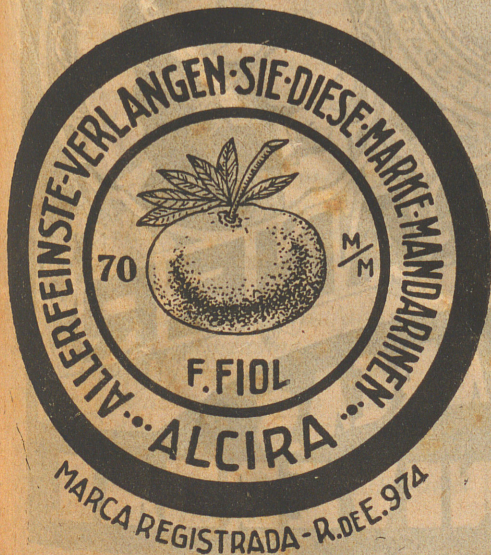
Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas



FRANCISCO FIOL

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912



Telegramas: FIOL-ALCIRA

Teléfono, 91

Apartado de Correos 9



TRANSPORTES INTERNACIONALES
Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185
Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOU	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechl 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riudoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vanvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.
BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT
Teléfono: 26 - 42 - 48
Especialidad en el Ramo de Frutas

Importation - Commission - Exportation

PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA - Alger

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS
MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57-21
GARIBALDI 75-77

MARSEILLE
DATTES

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT

::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

ORANGES

a partir de 1.^{er} Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA
REGION VALENCIANA

JOSE MAGRANER
TRES MARCAS
DE FAMA UNIVERSAL

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)

TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

EXPORTATION
D'ORANGES,
CITRONS,
ARACHIDES,
MANDARINES

GUILLERMO CAÑELLAS
MARQUE LA ROSA

GARANTIE DES ORANGES DE QUALITÉ ET
MANDARINES, MARQUE
"LA COURONNE" CHOIX EXTRA
CARCAGENTE (Valencia)
TÉLÉPHONE 12 ESPAGNE
ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:
GUILLAUME CARCAGENTE
REPRÉSENTANT EN FRANCE:
G. CAÑELLAS
6, PLACE DENIS PAPIN
MONTLUÇON (Allier)
ADRESSE TELEGRAPHIQUE:
CAÑELLAS MONTLUÇON
TÉLÉPHONE 591

Guillermo Cañellas
RETRO Nº 899
CARCAGENTE
IMPORTE D'ESPAGNE

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

EL ASUNTO DEL JUEGO

Cual rápida mutación teatral, la atención de la opinión pública española, que estaba concentrada enteramente en las incidencias del conflicto italo-etíopico y en sus posibles complicaciones europeas, ha pasado a la cuestión del juego que estos últimos días ha proyectado su sombra siniestra sobre la política de nuestro país. Desde hace quince días, la prensa española va llena de este tenebroso asunto; en los pasillos del Congreso y en los mentideros políticos ha sido el tema de todas las conversaciones, y en el propio salón de sesiones y aún en el banco azul se han registrado también sus efectos.

¿En qué consiste la cuestión del juego? Simplemente, en uno de esos escándalos públicos que periódicamente emergen a la superficie para demostrar el grado de austeridad o podredumbre que registran los políticos o los funcionarios de un país. En Francia, en poco tiempo se han producido el «affaire Hannau» y el «affaire Stawisky». España no iba a ser menos, y el destino ha deparado este turbio «Asunto Strauss» que pasará a la historia después de haber producido la más honda perturbación que se conoce en los anales parlamentarios españoles y de haber provocado la caída del Gobierno y la eliminación de algunos de sus ministros.

El origen de todo ello está en una denuncia recibida por el presidente de la República acerca de determinadas complacencias tenidas para autorizar el juego y sobre las que se había montado toda una organización que, al no haber podido desarrollarse, hoy se llama su autor a engaño y pide indemnizaciones. Esta denuncia fué pasada al Gobierno y las Cortes nombraron una Comisión depuradora, la que en su dictamen señala responsabilidades para algunas personalidades que ocupaban o habían ocupado altos cargos. Los tribunales de Justicia dirán en esta cuestión la última palabra; pero, entretanto, el revuelo que se ha producido ha sido enorme, y la palabra «inmoralidad» ha estado en la boca de todos los comentaristas.

Nos guardaremos mucho de afirmar o negar si la denuncia de Strauss tiene o no bastante fundamento para ocupar, como ha venido ocurriendo esta pasada semana, el primer plano de la actualidad nacional. Lo que no podemos dejar de reconocer es la reacción que este asunto ha producido en la conciencia española. El pueblo todo, en la derecha y en la izquierda, con la única y natural abstención de los amigos de los supuestos cómplices, pide justicia para que sirva de escarmiento y de ejemplaridad. El país está sediento de justicia. No es un secreto para nadie que la Monarquía cayó porque el pueblo aspiraba, y aspira aún, a un régimen de mayor justicia. Entorces era tolerado que el latrocinio y la inmoralidad enturbiaran la marcha de los asuntos públicos. Ni la Dictadura llegó a escapar de esta vergüenza. El público señalaba los ladrones, pero la autoridad superior los amparaba. Durante la Monarquía, el juego enriqueció a muchos gobernadores de provincias. Es de justicia reconocer que fué el general Primo de Rivera quien extirpó radicalmente el juego y que éste desde entonces hubo de vivir clandestinamente. Ahora la República ha hecho una cosa mejor, que forzosamente influirá en la marcha de la política futura. El actual régimen ha permitido el esclarecimiento y depuración de un escándalo político y sancionará, de existir, las faltas de moral pública en el desempeño de los cargos políticos. Cuando no se hubiera conseguido otra cosa, habríamos de agradecer al asunto Strauss los frutos que ofrece para el futuro, al mismo tiempo que revela un aumento de la sensibilidad pública y pone de manifiesto la transformación que viene operándose en los métodos gubernamentales.—M. M. C.

GLOSSARI

MILLORES URBANES

Aixmateix es agradable de donar, de tant en tant, allò que es diu «una ditada de mel». I heus-em-act en el cas de poder-la donar al nostre Ajuntament per l'atenció que dedica a millorar l'aspecte urbanístic de la nostra petita ciutat.

No és que, temps enrera, els administradors del nostre municipi no dedicassen diners i iniciatives a les millores urbanes, no. Aquestes sempre han anat endavant; però succeïa que eren de caràcter estrictament utilitari (i sempre causaven molèstia als veïns, com obrir clavegueres, per exemple) o bé eren obres decoratives que—com el cadafal—no despertaven gaire entusiasme entre la gent.

Ara la cosa va d'altra manera. Les millores actuals augmenten realment el «confort» del ciutadà que transita pel carrer: Hi ha més claror, i més ben distribuïda, els vespres. Es veu millorar el trispol dels carrers, etc.

Aquells que a un llèu troben ossos tal

volta diran que això darrer no té cap mèrit, puix que l'Ajuntament no fa cap cosa de l'altre món ocupant obrers en atur forçós fent-los escampar pedruscada. An això jo respondria amb aquella dita castellana. «No hay mal que por bien no venga». Poc importa la causa, quan el resultat és bo.

Una cosa podria millorar aquest resultat, encara: que l'apiconat de la pedruscada es fés amb eines més del nostre temps. Aquest coronet de pedra jo diria que pertany a una època reculada... i que no diu amb la tònica urbanística municipal. No és que el sistema d'un cilindre feixuc amb tracció animal estigui gens malament, no; però si era metàl·lic, de pes fix i perifèria regular aniria molt més bé; i podria ésser molt més feixuc, sols que rodàs fi, cosa perfectament possible. Oferes? la idea als nostres regidors.

M. ARBONA OLIVER.

P. D. En la glossa anterior passaren unes quantes errades que el bon sentit del lector degué esmenar. No en faria cas, seguint el meu costum de sempre; però aquesta vegada n'hi havia una de garrfal...

COLABORACION

EL MUNDO DE LAS LETRAS Y EL ARTE

Sobre el medioevo español

Los problemas de la Historia siguen atrayendo la atención de los cada día más numerosos autores que vanse especializando en la renovación tanto de los fundamentos cuanto de los horizontes de esta ciencia, resultado de lo cual es no sólo la corriente depuradora de la misma que de día en día se observa, sino el enunciado de nuevas teorías y principios que facilitan la profundización en la misma y, también, el hecho de que se unan varios de esos tratadistas para dar efectividad al trazado de un nuevo estudio, completo e integral, ora de la Humanidad entera, ora de un pueblo de verdadero relieve secular.

Esto último reviste mayor importancia de lo que al pronto parece, pues supone no sólo afinidad criteriológica, sino común apreciación objetiva, de lo que síguese el natural provecho cultural en el conocimiento del pasado por parte de cada día mayores núcleos humanos, en los que va prendiendo, como es natural, el concepto formativo del devenir de la especie, tendiente a la comunidad de intereses espirituales y a la confraternidad entre todos los hombres.

El ejemplo más patente de lo que supone la colaboración de un plantel de especialistas preocupados por dotar a su país de un libro que constituya, dadas su modernidad y amplitud, la última palabra en la materia, digno, desde luego, de ser parangonado con el mejor extranjero de su clase, lo tenemos en la *Historia de España* del Instituto Gallach, casa que con ésta cuenta ya cinco creaciones monumentales hasta hoy insuperadas en la bibliografía española. Hace unos meses que, con ocasión de la salida del primer tomo de la misma, hubimos de ocuparnos de cuanto representaba el plan de la gran obra de referencia, que va adquiriendo cuerpo con celeridad, como lo demuestra el hecho de que, pese a su envergadura en todos los órdenes y a lo que supone su edición, de suyo ardua y minuciosa, se publique el segundo en estos días, o sea dentro del plazo prefijado, hecho que asegura la terminación de la misma en el año venidero.

Nuestros lectores conocen ya, pues, ese gran exponente del progreso español, no habiendo nosotros, por lo mismo, de repetir aquí el detalle de cuanto ya dijimos en orden a la noble intención animadora de autores y editores, íntimamente compenetrados al crear este gran monumento de cultura y exaltación hispánicas, ni las líneas generales del método seguido, como tampoco las características conjuntas de los volúmenes, al proponernos seguir haciéndolo de las específicas de cada uno a medida de su aparición. Lo que no creemos inadecuado es insistir en el significado que encarna esta publicación, con la que puede decirse culmina la *Historiografía* y la *industria editorial* españolas: hasta tal punto es notable, digna por ende, de ser conocida y divulgada, y merecedora, desde luego, de que las personas cultas y las entidades culturales la dispensen la debida atención, no dejando de adquirirla. Repre-

sentada, a todas luces, un verdadero esfuerzo de romanticismo editorial, con el consiguiente tributo material, en pro de una necesidad patriótica que manifestábase patente, y a satisfacer la cual lanzóse el Instituto Gallach con el mayor entusiasmo.

El tomo segundo de esa gran *Historia General de los Pueblos Hispanos* titulábase *La Alta Edad Media* (siglos V al XIII), y en verdad que supera, si cabe, el interés, la atrayente factura y demás del primero. En sus seiscientas treinta páginas, tamaño folio, impresas en papel infrecuentemente usado en ediciones similares, protegidas con espléndida encuadernación, compréndese el que es magistral estudio del gran período del pasado español que denota el título, hecho por seis ilustres catedráticos españoles cuyos nombres daremos más adelante, bajo la dirección del también eminente profesor e historiógrafo don Luis Pericot García. Desde la portada cautivan y son de admirar lo mismo las características materiales del tomo—principalmente la riqueza gráfica, la ornamentación, el buen gusto en el ajuenado y la disposición del texto y grabados, en todo lo cual atisbase la pulcritud y cuidado puestos por los editores hasta en los más mínimos detalles—que el rigor científico y la densidad didáctica del texto. En obras de esta clase, de tan amplia capacidad cultural para todos los públicos, la parte gráfica reviste trascendental papel intuitivo, por lo que, comprendiéndolo así, la casa Gallach hace que todas sus ediciones se distinguan con verdadera superioridad en tal aspecto, descollando, entre todas ellas, ésta que aquí comentamos. A más de los centenares de grabados en negro, comprende una sesentena de láminas monocromas y siete impresas en huecograbado, cuatricolor, etc., caudal gráfico que representa lo más escogido en asuntos que ha podido conseguirse, tra larga búsqueda, del tributo de Museos, coleccionistas, archivos fotográficos, etc.

He aquí, para terminar, el resumen del índice de materias de esta que sin duda es magistral exposición del alto Medioevo español: *La España Visigoda*. Los estudios referentes a la España germánica, por don Pablo Alvarez Nubiano, Profesor de la Universidad de Valencia, *Historia Política*, por don Julian María Rubio, Catedrático de la Universidad de Valladolid, *Organización y cultura de la España visigoda*, por D. Pablo Alvarez Nubiano, ya citado. El arte visigodo español, por don José María Balcells, Profesor de la Universidad de Barcelona. La España musulmana, por don Angel González Palencia, Catedrático de la Universidad Central. Los primeros siglos de la Reconquista, por D. Claudio Galindo Guisjarro, Catedrático de la Universidad de Valladolid. *Organización y cultura de la España cristiana*, por el mismo. El Arte, por don José María Balcells, ya nombrado, y don Manuel Trenis Aibas, conservador del Museo de Barcelona. Índices.

ARMANDO SAAVEDRA.

COLABORACION

DE, POR Y PARA LA ESCUELA

OTRO LIBRO DE LECTURA

Lo ha puesto a la venta la Editorial barcelonesa «Librerías Bosch y Bastinos», tratándose de lo que ya ordinariamente se denomina un segundo libro de lectura. Este, titulado «Mi Segundo Libro», es un primer libro de lectura corriente muy apropiado al saber del chiquillo que acaba de dejar la cartilla. Original, sin que sea exageración; sencillo, como deben ser esas publicaciones dedicadas a niños de corta edad, breve en el desarrollo de los temas que trata, consta de unas ciento veinte páginas ilustradas profusamente por Mallafre y «V» con pulso infantil, pero adecuado al texto que adorna.

Su autor, ya sobradamente conocido como publicista en la primera y segunda enseñanza, y maestro nacional del Patronato Escolar de Barcelona, es el director del Grupo escolar barcelonés «Pi y Margall», don Luis Alabart Ballesteros, dedicado de bastante tiempo a esta parte a esta clase de publicaciones infantiles, perito, pues, indiscutible, en esta clase de menester docente.

«Mi Segundo Libro» (primero de una serie de lectura corriente), tiene una grata particularidad: Cada uno de los relatos de que consta está basado, digámoslo así, en un reducido vocabulario, nociones de urbanidad o en pequeños detalles sentimentales de un gran valor. Así el niño, o niña,—que igualmente pueden leerlo las niñas, pues sus narracioncitas también son de esas que protagoniza alguna niña, p. e.—leyendo esas páginas tan hermosamente construidas para la niñez, aprenden insensiblemente pequeñas lecciones útiles de mucho provecho. Se le dice al niño, en lenguaje muy apropiado, cosas que le benefician grandemente sin necesidad de enojosas explicaciones que, en el más feliz de los casos, aguantaría... por no quedarle más remedio.

Celebramos conocer ese «Mi Segundo Libro» del compañero Alabart.

Y le felicitamos, lo mismo que a la Editorial.

ROSSELLÓ GIL.

Leyendo la Prensa

Un artículo del conde de Romanones

En «La Nación», de Buenos Aires, se ha publicado, en uno de los números últimos llegados a Madrid, el siguiente artículo:

«Madrid, 22 de septiembre de 1935.

El hombre, siempre que se enfrenta con los problemas políticos propende a buscar en las páginas de la Historia precedentes análogos. Así, hoy, en que toda preocupación se halla concentrada en el conflicto italo-etíope, que amenaza perturbar la paz del mundo—si puede llamarse paz a la inquietud que perdura desde la firma del Tratado de Versalles—, se impone el recuerdo de los antecedentes históricos, y entre éstos, mirando a los actores del drama en cuyo prólogo nos hallamos, la figura de Napoleón I es la que más pronto acude a nuestra memoria.

¿Qué mejor elogio puede hacerse del Duce que señalar el parecido que ofrece su personalidad, incluso en los rasgos fisonómicos, con su gran compatriota el corso? Francia, devorada por el avasallador impulso revolucionario, destruidos sus cimientos, aislada, perdidas todas

sus amistades, cuando parecía tocar a su fin como gran potencia, encontró al hombre providencial, que nunca le faltó en los momentos decisivos, y que de un montón de ruinas y escombros la hizo resurgir con rapidez asombrosa e imponerse en el mundo entero. Convertido Napoleón en el árbitro de Europa, conquistaba naciones una tras otra y colocaba en los tronos a los suyos, cual si se tratara de sus propios bienes. Las águilas imperiales arrollaban cuantos ejércitos encontraban a su paso; las victorias se sucedían sin tregua; la epopeya napoleónica culminaba en los albores del pasado siglo. Los Estados germanos, el conglomerado de los principados de Italia, el gran imperio austro-húngaro, los Países Bajos, Portugal, España, caían bajo el sable imperial. Sólo Gran Bretaña resistía traquila, segura de su fuerza, confiada en su flota y en su Nelson, sin dejarse impresionar por el coloso. Gran Bretaña esperaba su hora, y ésta llegó cuando la resistencia heroica de España y las estepas rusas comenzaron a quebrantar los ejércitos franceses. Vencido, prisionero en la Isla de Elba, Napoleón logró escapar, y, vuelto a su pueblo y a la confianza de su ejército, se impuso nuevamente a Europa. Gran Bretaña, inflexible, había resuelto acabar con él, y a los cien días, en Waterloo, se eclipsó para siempre su buena estrella.

Napoleón nunca pensó morir lejos de

su patria, pero Albión lo había dispuesto. Dura y cauta, sin rendirse ante la histórica grandeza de Bonaparte, le desterró a una isla árida y triste, en medio del Océano, donde murió el coloso sin haber perdido la esperanza de volver a Francia, pues nunca se hizo cargo de que las sentencias de Gran Bretaña son inapelables, de que Gran Bretaña no retrocede jamás por el camino emprendido.

El espíritu del Reino Unido sigue siendo el mismo que el de la época napoleónica. Como lo dijo Palmerston, para Gran Bretaña no hay amigos eternos ni enemigos eternos; sólo considera eternas sus finalidades. A fin de realizarlas, no hay sacrificio que le parezca grande. Sigue su camino sin desmayo, en línea recta, dirigida por gobernantes que tienen, todos, sin distinción política, la misma permanencia en los métodos, igual fijeza de objetivos. Quien se atreva a cruzarse por las sendas de Gran Bretaña, por poderoso que se crea, por estrechas que parezcan sus alianzas, está condenado a desaparecer tarde o temprano.

No entro a analizar los términos del conflicto italo-etíope, conflicto de dificultad

extrema, porque el imperio que lleva veinticinco siglos de existencia defiende con razón su independencia; pero no es menos justificada la actitud de Italia, que obedece a satisfacer las necesidades supremas de su vida. Si Etiopía se hallara lejos de Egipto y del mar Rojo, el arreglo sería seguro... Pero Gran Bretaña necesita conservar en el presente y en el porvenir completamente libre la ruta India-Australia. Todo lo demás no tiene valor para ella.

Asombran los arrestos de Mussolini arrojando el poderío gigantesco de Gran Bretaña. Su actitud de arrogancia magnífica mueve al mundo de admiración. Pero ante la inminencia de la guerra, que se anuncia inmediata, y de sus consecuencias, acude a la memoria el derrumbamiento de Napoleón y su triste fin. La silueta de Santa Elena se dibuja en el horizonte. Y no es un secreto para nadie que la lóbrega mansión donde Bonaparte cerró para siempre los ojos se halla preparada para recibir otro huésped insigne, que también ocupará en la historia un lugar señalado.—Conde de Romanones»

RAISINS DE TABLE DU THOR

PAR WAGONS COMPLETS



CARDELL, COLOM Y CASTAÑER

S·A·R·L· 100.000 Frs· SUCCESSEURS DES ANCIENNES MAISONS, D·VINENT & M·CARDELL

LE THOR VAUCLUSE
TÉLÉPHONE N° 1 • TÉLÉGR: CARLOMER

FILIALE DE LA MAISON CARDELL & COLOM D'ALCIRA ET VILLAREAL * ESPAGNE *

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

Importation
Exportation

Coll, Michel & Casasnovas

Transit
Consignation

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris -- MARSEILLE

Entrepôts: Quai de débarquement des oranges - Quai de Rive Neuve 16-18 — Téléph. Dragon 30-36

Adresse Télégraphique: **COLMICAS**

Téléphones: { COLBERT 42-37
= 37-79
- 37-82

Service maritime spécial pour oranges et mandarines par nos voiliers à moteur à MARSEILLE-TOULON-NICE-SETE.

Service maritime spécial pour bananes par nos vapeurs fruitiers à MARSEILLE-NICE-SETE

MAISONS a:

NICE
SETE
TOULON
MARSEILLE
CANNES

2, Rue St. François de Paule - 1, Rue du Cours
11, Route de Montpellier - 8, Quai Orient
8, Place Louis Blanc - 53, Rue Pomme de Pin
C.^a FRUTERA - 38, Cours Julien
5, Marché Forville

Téléphone 818-21
» 11-87
» 21-72
» Colbert 37-82
» 5-88

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 30 de Octubre de 1935

Los que asisten

Celebróse bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales D. José M.^a Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Salvador Frontera Oliver, D. Pedro Rullán Pastor, D. José Aguiló Pomar y D. Antonio Colom Casasnovas.

Orden del día

Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Pagos

Se acordó satisfacer: A D. Jaime Colom, 311'75 ptas. por 11 sacos de cemento Lanfort, 30 bovedillas armadas y 8 compuertas especiales suministradas, durante el mes de Septiembre último, para la construcción de la acequia de la calle de la Romaguera. A D. Pedro A. Bernat 209'10 ptas. por diversos trabajos de herrería efectuados por cuenta del Ayuntamiento desde el día 6 de Julio al 25 de Octubre de este año. A D. Juan F. Valcaneras Elias 22'50 ptas. por los jornales invertidos, durante el presente mes, en varios trabajos efectuados por cuenta del Ayuntamiento. A D. Pedro Juan Suau Borrás, Capataz de la brigada municipal, 967'15 pesetas por los jornales y materiales invertidos, desde el 21 al 27 de este mes, en diversas obras realizadas por administración. A D. Ramón Rullán Frau, 107'40 pesetas por efectos timbrados servidos al Ayuntamiento, durante los meses de Agosto y Septiembre últimos. A D. Pedro Magraner, 824'09 ptas. por trabajo y material invertido en la construcción de bordillo para las aceras de diferentes calles y caminos.

Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. Cristóbal Colom Lladó, para verificar varias obras en la casa n.º 21 de la plaza de la Constitución, consistentes en modificar varias aberturas de la planta baja y construir dos ventanales sostenidos por vigas de hierro en la parte que ocupa la sociedad «Círculo Sollerense», modificar los arcos del interior de la sala, elevar el pavimento de la misma, construir otra sala, modificar las escaleras, enlucir las paredes del interior y enladrillar las salas mencionadas.

A D. Martín Cifre Oller, en representación de D. Agustín Fernández Arbona, propietario de la casa n.º 53 bis de la Manzana 5 F. *Carreró d' En Figa*, para construir una acera a lo largo de la fachada lateral de dicha casa correspondiente al camino denominado del *Camp Llarg*.

A D. Antonio Martorell Garau, como encargado de D. Vicente Bauzá, propietario de una casa sita en el ensanche del *Camp d' En Canals*, para construir una acera adosada a dicha casa.

Al mismo D. Antonio Martorell, como mandatario de D. Cipriano Blanco, para

blanquear y tapar las grletas de la fachada principal de la casa n.º 24 de la calle de la Rectoría y de la fachada lateral de la misma casa que linda con la Vía 14 de Abril.

A D. José Morell Colom, como encargado de D.^a Rosa Estades, para construir una acera adosada a la fachada lateral de la casa n.º 33 de la calle de Fortuny, esquina a la del Celler.

A D. José Morell Colom, en nombre de D.^a María Martí, para colocar una verja de hierro en la sepultura señalada con el número 340 del extremo ensanche del Cementerio municipal, con arreglo al diseño presentado.

A informe del señor Ingeniero

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, una instancia promovida por D. Martín Cifre Oller, en representación de D. Juan Sastre Far, mediante la que solicita permiso para verificar varias obras en la casa n.º 803 de la Manzana 57, denominada *Ca'n Mascarat*, lindante con el hectómetro 3 del kilómetro 33 de dicha carretera, consistentes en abrir un portal en la fachada principal; colocar unas puertas en la entrada del camino contiguo al edificio y construir la acera en todo el frente de la fachada.

A información pública

Se resolvió exponer a información pública, a efectos de reclamación, durante el plazo de diez días, una instancia promovida por D. Antonio Valcaneras Borrás, en representación de D. José Frontera Busquets, mediante la que solicita autorización para instalar un electro-motor marca Verta, de 1/4 de H. P., para servicios domésticos, en la casa n.º 18 tripl.º de la calle de la Alquería del Conde.

A la Comisión de Obras

Se resolvió pasar a la Comisión de Obras una instancia promovida por don Ramón Vicens Ferrer, en nombre propio y en representación de otros vecinos, mediante la que solicita autorización para ensanchar el camino particular que va desde la torre propiedad de D. Mateo Frontera Guardiola hasta las dos casas denominadas *Ca'n Pericó* de la barriada de *Ca'n Vives*, a fin de que pueda ser transitado por vehículos de todas clases, para que dicha Comisión dé la autorización solicitada y señale la rasante y alineación correspondiente.

Ingreso

Se aprobó la liquidación de las cantidades cobradas por la sociedad «El Gas», durante el tercer trimestre del año actual, por el impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad, que asciende a la suma de 1.763'42 ptas., cuya cantidad se acordó ingresar en la Caja municipal.

Traspaso de sepulturas

Vista la correspondiente instancia, se acordó traspasar a favor de D. Pedro Colom Anfós el derecho a perpetuar la sepultura señalada con el n.º 269 del extremo ensanche del Cementerio municipal de esta ciudad, registrada actualmente a nombre de doña Catalina M.^a Cardell Bauzá.

Pago del personal

Se acordó satisfacer a los empleados

JAIMÉ COLL

EXPORTACIÓN DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRENADES

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

VILLARREAL (Castellón)

técnicos, administrativos y subalternos del Ayuntamiento, así como al personal auxiliar de la Administración Municipal de Arbitrios, sus respectivos haberes correspondientes al presente mes.

Conducción de agua a la Casa Consistorial

Se pasó a tratar de la conveniencia de instalar la tubería necesaria para conducir agua a presión para servicio de la Casa Consistorial y para la limpieza de la plaza de abastos, y el señor Rullán manifestó que dicho servicio debería instalarse en todas las dependencias del Municipio.

El señor Puig dijo sería conveniente que la Comisión de Aguas emitiese informe, y así lo propuso.

Hallándose el Ayuntamiento conforme con la expresada proposición del señor Puig, por unanimidad fué ésta aprobada.

Cobro de bagajes

Se acordó autorizar al señor Apoderado del Ayuntamiento en Palma para cobrar de la Excma. Diputación Provincial de

Baleares el importe de los bagajes facilitados por el Ayuntamiento de esta ciudad, durante los ejercicios de 1933 y 1934, a varios individuos de los cuerpos de Carabineros y de la Guardia civil.

Ruegos y Preguntas

Sobre las piedras depositadas en el torrente d' En Creueta

El señor Alcalde dijo haberse enterado del asunto denunciado por el señor Puig en la pasada sesión referente a que el propietario de unos terrenos lindantes con el torrente denominado *d' En Creueta* había depositado en el cauce de éste gran cantidad de piedra. Resulta de ello que el Capataz de la Brigada municipal de obras había autorizado se depositaran en el sitio indicado las referidas piedras, las cuales son buenas para utilizar en obras municipales y deben ser transportadas a otros puntos por los carros propios del Municipio.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

NARANJAS—MANDARINAS

CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas: CARDELL, Alcira
CARDELLCOLOM, Villarreal

ALCIRA Y VILLARREAL

Teléfonos: VILLARREAL, 136
ALCIRA, 120

Casas aliadas en:

BEZIERS BINISALEM LE THOR

Crónica Local

Noticias varias

La comisión organizadora del Funicular Aéreo al Puig Mayor se ha reunido varias veces esta semana para proseguir los trabajos preliminares de la constitución de la Sociedad.

Oportunamente fué presentado al Ministerio de Obras Públicas el proyecto de construcción de una carretera que una Sóller con la que actualmente se está terminando y que va de Lluch a La Calobra.

El punto de unión que se propone es precisamente el de arranque del funicular.

Los sollerenses llevamos más de cuarenta años solicitando de los poderes públicos una vida de comunicación que nos una con el Monasterio de Lluch y el llano de Mallorca. Hasta ahora todas las gestiones habían fracasado; pero, según se nos informa, la Comisión organizadora del Funicular ha intensificado sus gestiones para que el Estado y demás Corporaciones públicas concedan los créditos indispensables para que Sóller pueda ver satisfechos sus deseos reiteradamente expuestos.

Como se recordará, los trabajos para la constitución de la Sociedad Funicular Aéreo al Puig Mayor quedaron interrumpidos hace unos meses por imperativo de las circunstancias.

Recientemente las casas suministradoras del material han suscrito importantes cantidades, con lo que se ha reunido el cincuenta por ciento del capital indispensable para formalizar la correspondiente escritura pública.

Se confía, además, en la ayuda del Patronato Nacional de Turismo, que, como se sabe, ha logrado con su actuación animar y dar a conocer comarcas hasta hace poco casi desconocidas de los turistas.

La aportación de Sóller, hasta ahora, no es la que corresponde a su riqueza, y sobretudo a los beneficios que con el funicular y carretera proyectados obtendrá.

No obstante, es de esperar que tan pronto como se empiecen las obras de la nueva carretera aumentará notablemente la suscripción de acciones.

En números sucesivos daremos a conocer a nuestros lectores cuantos datos relacionados con la nueva empresa lleguen a nuestra Redacción.

El domingo último, por la tarde, tuvo lugar en la sociedad «Círculo Sollerense» la anunciada Junta General extraordinaria para resolver acerca de las obras a efectuar en el edificio social.

A las dos y media de la tarde llenaba totalmente el salón un crecido número de socios, y bajo la presidencia de la Junta Directiva dió principio al acto.

El Presidente, D. Juan Palou, dió cuenta del objeto de la reunión y expuso la oferta que les había hecho el propietario del local que ocupaban, de reformarlo y mejorarlo a sus expensas. Añadió que a cambio de esta reforma debían efectuar un nuevo arrendamiento y a un precio más elevado que el actual, pero que podrá satisfacerse con los ingresos ordinarios de la sociedad sin necesidad de aumentar las cuotas, y terminó preguntando si el proyecto merecía la aprobación de todos los asociados.

La Junta General, por aclamación aprobó la propuesta de reforma que la Directiva proponía y dió un voto de confianza a ésta para que resolviese todos los asuntos referentes a la misma.

Y acto seguido se dió la reunión por acabada.

Según tenemos entendido, muy en breve, se dará principio a las obras, y durante la próxima semana tendrá lugar el traslado del mobiliario del «Círculo Sollerense» a las dependencias de *Ca'n Burdils*, a fin de que la semana siguiente pueda darse comienzo a la reforma.

Las obras serán llevadas a cabo, bajo la dirección del delineante D. Miguel Fullana por los maestros albañiles D. Antonio Colom Casasnovas y D. Juan Casasnovas Ca-

sasnovas y revestirán aun mayor importancia de la que indicamos en nuestro número anterior, pues se proyecta revestir de mármol la pared exterior del edificio para dar mayor visualidad a la fachada.

El martes de esta semana estuvo en esta ciudad nuestro amigo el arquitecto D. Carlos Garau Tornabells, el cual había sido llamado por la Alcaldía para girar una visita de inspección al kiosco construido en la plazoleta del paseo de la playa, que, como es sabido, quedó pendiente de aceptación definitiva a causa de algunos pequeños detalles que, a juicio del citado señor arquitecto, debían ser objeto de reforma, y de los cuales unos afectaban a la construcción y otros al aspecto estético del conjunto. Por noticias particulares sabemos que el señor Garau quedó satisfecho de las modificaciones realizadas y prometió remitir el informe de aceptación definitiva a la mayor brevedad.

**

Otro de los asuntos que motivaron la venida del señor Garau Tornabells fué el tratar de la rasante que debe tener en su día el piso de la bóveda que ha de construirse en el tramo de torrente comprendido entre la plaza de la Constitución y la calle del Príncipe, en el punto denominado *Pont de Ca'n Fiol*. No le fué posible al señor Garau indicar dicha rasante en aquel momento, a causa de lo avanzado de la hora, pero aprovechó aquellos momentos para dar las instrucciones pertinentes para la determinación de aquella a nuestro particular amigo el Vigilante de Obras y Delineante de este Municipio, D. Antonio Sagristá Vicens, el cual quedó encargado de fijarla, marcando distintos puntos, a fin de que los propietarios de las fincas afectadas por la construcción de la citada bóveda puedan conocer del modo más exacto posible la altura que alcanzará la misma.

A primera hora de esta tarde hemos visto al señor Sagristá que, auxiliado por varios individuos de la brigada municipal, procedía a la determinación de los puntos de la rasante a que nos referimos en el párrafo anterior.

Con asistencia de buen número de señoras socias de la entidad local «Foment de Cultura de la Dona» tuvo lugar en la tarde del domingo último, en su domicilio social, la tarde recreativa que habíamos anunciado en nuestra anterior edición.

Las agraciadas señoritas Margarita Cardell Albertí y María Colom Rotger fueron unánime y calurosamente aplaudidas al terminar sus respectivas recitaciones, e igualmente las numerosas parejas de baile de la «Agrupación Folklórica Sollerica» a la terminación de cada una de las típicas danzas.

En verdad resultó una función, aunque sencilla, sumamente agradable, por la que recibieron entusiastas plácemes de las asistentes la Presidenta, Srta. Rosa Benassar, y la Comisión que la culta diversión había organizado.

La visita anual al Cementerio, en la tarde del día de Todos los Santos, resultó ayer un notable acontecimiento, por el gran número de personas que concurrieron a la necrópolis sollerense y por la profusión de flores con que una gran parte, casi la totalidad, de las sepulturas aparecieron adornadas. También hubo de llamar la atención de la muchedumbre que durante toda la tarde llenó la fúnebre mansión el extraordinario número de éstas que estuvieron iluminadas con blandones, con cirlos y con farolillos con luces de aceite.

En las vistosas flores dominaban, dentro del conjunto, los crisantemos, blancos y de variados colores, algunos de ellos admirables—y por la enorme multitud admirados—por su tamaño por la finura de sus tonos y por su exquisitez.

Contribuyó la esplendidez de la tarde, soleada y de ambiente tibio, a la aglomera-

ción de visitantes, los cuales llenaron desde las primeras horas hasta el anochecer la capilla y todas las avenidas. Ya queda dicho en la sección de «Vida Religiosa» que a las dos subió la Comunidad parroquial con cruz alzada y que en el sagrado recinto continuó hasta la caída de la tarde cantando responsos. En un espacio junto a una de las puertas monumentales de la parte superior permanecieron estacionados un muy regular número de automóviles, siendo ésta una novedad que hubo de llamar igualmente al público la atención.

La Benemérita de este puesto ha notificado al señor Gobernador de que se presentó en la Casa Cuartel el vecino Guillermo Rullán Palou, dando cuenta de que la semana última había ardió una caseta de su propiedad denominada «Sa Llebrera», en cuyo local tenía almacenados diez sacos de algarrobas y un montón de leña, siendo todo pasto de las llamas.

Se calculan las pérdidas en 300 pesetas.

Se nos suplica llamemos la atención de nuestros lectores a quienes pueda interesar acerca de los trabajos que actualmente se están llevando a cabo en las oficinas municipales para la confección del Censo electoral de los vecinos de este término municipal que tienen derecho al sufragio.

Se han recibido ya en la Secretaría del Ayuntamiento las relaciones manuscritas de los electores que deben incluirse en el Censo por tener derecho a su inclusión, la de los electores que deben eliminarse por haber perdido su condición y la de aquellos que, desde el 30 de Noviembre actual hasta el 30 de Noviembre de 1936, adquieran el derecho electoral.

Estas listas, juntamente con las impresas del Censo vigente del Municipio, estarán expuestas al público en el sitio de costumbre, en el zaguán de las Casas Consistoriales, desde el día 5 al 30 del corriente, a fin de que puedan los electores interesados elevar las oportunas reclamaciones, las cuales serán formuladas en la Secretaría del Ayuntamiento para su debido curso a la Jefatura Provincial de Estadística, cuyo organismo es el que en definitiva resuelve las reclamaciones de referencia, si bien cabe el recurso contencioso administrativo.

Convendría que todos aquellos a quienes pueda interesar el percatarse de si sus nombres figuran en el referido Censo electoral con las debidas formalidades o garantías de inscripción para poder ejercer el sufragio, se cuidaran de verificar esta comprobación, de por sí o por tercera persona, para evitarse luego en periodo electoral los consiguientes disgustos y contratiempos cuando la emisión del voto.

En la «Gaceta de Madrid» del día 1.º del actual se publica, entre otras disposiciones adjudicando las obras de reparación y firme asfáltico de diversas carreteras de Mallorca, una que se refiere a la adjudicación a la Sociedad Española de Contratas, de Madrid, de las obras de reparación de los kilómetros 7 al 15 y 20 al 32 de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, o sea los tramos comprendidos entre el Pont Gros y Buñola y el que empieza en S'Hostalet y termina en la barriada de la Huerta, por la cantidad de 38.120 ptas.

Según nos informan los exportadores de fruta de este valle, durante esta última semana han pagado los siguientes precios:

Limonas (de la nueva cosecha) de 18 a 20 ptas. la carga.
Manzanas, a 20 pesetas la id.
Nueces, a 20 pesetas la cuartera.
Almendras, de 29 a 31 pesetas el Hectólitro.

Granadas, dado las pocas que quedan puede darse ya por terminada la campaña de dicho fruto.

Ha visitado nuestra Redacción el primer número de una publicación periódica semanal que, con el título de «Ciudad», ha hecho su aparición en Inca. Consta de ocho páginas del tamaño 35x25 y tiene por finalidad exclusiva—careciendo de ideas políticas—el «servir los intereses de Inca

llenando este vacío de la prensa». En esto cifra su ambición y tiene, además, «un solo proyecto: no hacerse agradable al lector por el sinuoso camino del incienso, sino procurar por la noble ejecutoria de la verdad hacerse digno de su estimación.»

Excelentes propósitos que muy sinceramente aplaudimos al nuevo colega, al mismo tiempo que correspondemos por nuestra parte al cordial saludo que dirige a la prensa y al cambio con que nos brinda, deseándole larga y próspera vida.

Conforme dijimos en el número anterior, ayer por la mañana verificaron su presentación ante la Caja de Recluta de Palma número 57 los mozos alistados en esta ciudad para el reemplazo del año en curso, a quienes ha correspondido pertenecer al primer llamamiento del cupo ordinario de dicho reemplazo, según el sorteo efectuado el día 6 de Octubre, del cual dimos oportuna cuenta en el número correspondiente a aquella fecha.

En la mencionada dependencia militar sufrieron los mozos citados las operaciones correspondientes a su incorporación, quedándose nuevamente citados para incorporarse definitivamente a sus Cuerpos respectivos el día 5 los que han de servir en Mallorca y el día 7 los que deben prestar su servicio militar en Menorca.

Por el señor Recaudador de las contribuciones territorial e industrial de esta ciudad ha sido publicado un edicto haciendo saber al vecindario que durante los días 18, 19, 20, 21 y 22 del presente mes de Noviembre se verificará la cobranza de la contribución Rústica, Urbana, Industrial y demás conceptos, correspondiente al cuarto trimestre del actual año, la que tendrá lugar, como de costumbre, en el zaguán de la Casa Consistorial, desde las ocho hasta las catorce horas.

Además hace saber que el segundo período de recaudación voluntaria para el cobro de las cuotas de contribución que no hayan satisfecho los contribuyentes durante el primero, tendrá efecto en Palma desde el día 1.º al 10 de Diciembre próximo, ambos inclusive, en las Oficinas de la Recaudación, sitas en la Diputación Provincial, y que los que dejaren transcurrir el día 10 del tercer mes del trimestre sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio sin más notificación ni requerimiento, pero si los satisfacen durante los 10 últimos días de dicho mes sólo tendrán que abonar un 10 por 100 de recargo, que automáticamente se elevará al 20 por 100 el día 1.º del trimestre siguiente.

Lo que publicamos para conocimiento de las personas a quienes pueda interesar.

Con el plenilunio se operó un cambio atmosférico muy notable. No sólo cesaron las lluvias y nieves que tuvimos en esta comarca durante la semana anterior, sino que también las bajas temperaturas que habíamos dicho parecíannos impropias todavía estando apenas a la mitad de la estación otoñal.

Desde entonces se han sucedido los días en su mayor parte serenos y con un sol ardoroso que era muy molesto aguantar permaneciendo fijos, o trabajando activamente, bajo sus rayos. Y como consecuencia de ello ha vuelto a elevarse la temperatura, siendo más templado el ambiente con probabilidades de que va a continuar agradable ésta en el próximo cuarto creciente algunos días aún... y esto que para dicho cuarto creciente señala «lluvias» el calendario.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

El miércoles de la anterior semana vinieron, de Bayeux, nuestro amigo D. José Timoner Colom y su hija Srta. Catalina.

Llegaron el mismo día los esposos don Juan Borrás y D.^a Catalina Bernat, quienes venían de Caen.

Procedentes de Vesoul, llegaron, el sábado



PIEDRA ARTIFICIAL,
MARMOLINAS, GRANITOS,
CEMENTOS ARMADOS

ARTSOLID, S. A.

PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

do último, nuestros amigos D. Ramón Mesguer, y su esposa D.^a Catalina Benna-ssar.

Tuvimos la satisfacción, el próximo pasado domingo, de estrechar la mano a nuestro antiguo y muy estimado amigo D. Jaime Rullán, que vino de París, donde tiene su residencia habitual y sus negocios, para pasar sólo breves días en compañía de sus familiares en su casa del Puerto de esta ciudad. Piensa emprender el Sr. Rullán viaje de regreso a la bella y populosa capital de Francia pasado mañana, lunes.

En el vapor-correo de Valencia, vino el martes, con objeto de pasar unos días en esta ciudad, el comerciante establecido en Carcagente, D. Ramón Castañer Caparó.

Está pasando una temporadita de descanso en esta su ciudad natal, en compañía de los suyos, nuestro distinguido amigo D. Antonio Canals Marqués, que vino de Epernay el martes de esta semana.

De regreso de su viaje de bodas, y procedentes de Mulhouse y otras poblaciones francesas, llegaron el martes los jóvenes esposos D. Juan Puigserver Jaume y doña Margarita Arbona Vidal.

Se encuentra en esta población nuestro amigo el comerciante D. Monserrate Morey Vicens, que vino el martes de Iverdon (Suiza).

El miércoles llegaron, procedentes de Caen, D. Lucas Bernat y su esposa, doña María Magraner.

Regresaron el jueves de su viaje a Barcelona los esposos D. Manuel Rullán y D.^a María Perelló.

El mismo día vino, de Uzés, el joven don Francisco Forteza Mari.

Anteayer llegaron, de Arcachon, don Antonio Castañer Morell y su sobrina Rosa Castañer.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

Para Perpignan embarcaron, el viernes de la anterior semana, D. Antonio Sampol Ferrá, su esposa, D.^a Rosa Colom Rullán, y su hija Antonia.

Para Belfort, donde tienen su residencia comercial, salieron el lunes los esposos D. Juan Mayol Arbona y D.^a Apolonia Oliver Magraner, con sus hijitos.

El miércoles de esta semana embarcó para Valencia, de paso para Villarreal, nuestro muy estimado amigo D. Guillermo Bernat Castañer, de la importante casa «Arbona-Rullán-Bernat».

El jueves marcharon a Argel el conocido expedidor D. Cristóbal Colom, su esposa, D.^a María Magraner, su hija Srta. Catalina y su nietecita Lenita Seguí Colom.

Para Montbéliard ha salido esta semana D.^a Magdalena Vicens, esposa de nuestro amigo D. José Balaguer, con sus hijas Srts. María, Magdalena y Carmen.

En su compañía y para Lausanne (Suiza) marchó su hija D.^a Margarita con su hijito José.

Ha de embarcar hoy, sábado, para Sedán, con objeto de reunirse con su esposo, D.^a Francisca Sampol de Castañer.

También ha de emprender hoy viaje de

regreso a Cerbère D.^a Catalina Rullán Vda. de Colom.

Para igual población ha de salir también hoy el joven D. Bartolomé Sampol Ferrá.

Deseamos hayan tenido o tengan todos un viaje feliz.

NATALICIO

Nuestros amigos los esposos D. Juan Vives Mut y D.^a María Pizá Servera vieron, el lunes último, completada su dicha con el feliz advenimiento de su primogénito, un precioso niño que al ser bautizado, mañana, recibirá el nombre de Bartolomé.

Plácenos enviar a los gozosos papás, abuelos y demás familiares del hermoso bebé nuestra cordial enhorabuena.

BAUTIZO

En la tarde del domingo último recibió las aguas bautismales el nuevo hijito de nuestros amigos los esposos D. Antonio Cortés Bonnin y D.^a María Simó Pons. Le administró este sacramento el reverendo Dr. D. José Pastor, imponiéndole el nombre de Gaspar.

Terminada esta simpática ceremonia, en el domicilio de los padres del neófito se obsequió a los invitados con un exquisito lunch.

MERECIDO ASCENSO

Sabemos que el antiguo apoderado general de la importante casa comercial de importación de frutas y vinos «Pons & Castañer», de Wiesbaden-Mains (Alemania) nuestro distinguido paisano y amigo don Esteban Virgili, ha entrado recientemente como socio gerente en la referida casa.

Por cuya señalada distinción sinceramente le felicitamos, al mismo tiempo que le deseamos el mayor acierto para que la entidad cuya gerencia le está confiada continúe obteniendo bajo su dirección los mismos pingües resultados—o aún mayores, si cabe—que hasta el presente obtuvo.

NECROLÓGICA

El sábado próximo pasado se durmió en la paz del Señor, en el Colegio de MM. Escolapias de esta ciudad, la bondadosa anciana Hermana Esperanza Cusó, y fué su muerte, no obstante ser esperada, dados los achaques inherentes a su avanzada edad, muy sentida de aquella Comunidad y de las numerosas alumnas y ex-alumnas del referido colegio y de los familiares de éstas que la habían conocido y tratado, pues que de todas fué siempre, por su sencillez, su humildad y su carácter afable, cordialmente querida.

Era natural de San Martín de Provensals, en donde nació el año de 1864. Hija de unos padres cristianos y fervientes católicos, desde sus primeros años dió indicios de sus buenos sentimientos, acompañados de un amor grande hacia su Dios. Llamóla Este al estado religioso, y en él fué ella cumplidora fiel de todas sus obligaciones.

En el año 1889, a los veinte y cinco de su edad, entró en el pío Instituto Calasancio, pasando felizmente el tiempo del Postulado en el mencionado pueblo de su naturaleza, y vistiendo el santo hábito dos meses después.

En Mayo de 1891 hizo su profesión perpétua, que tanto había anhelado, y en 1905 vino a esta ciudad, donde ha continuado hasta el fin de su vida.

Fuó ejemplarísima ésta y dulce y tranquila su muerte, que ocurrió a las seis de la tarde del mencionado día 26, habiendo estado cariñosamente asistida por sus Hermanas en religión que a su lado permanecieron en su enfermedad y en el tristísimo momento del tránsito supremo.

El domingo por la tarde fué trasladado el cadáver al cementerio, con asistencia

del Clero parroquial con cruz alzada y las alumnas del Colegio, presididas por el capellán del mismo, Rdo. D. Antonio Alcover, después del rezo del rosario en la iglesia del mencionado establecimiento docente. En ésta se celebró el lunes por la mañana solemne funeral en sufragio del alma de la finada, a cuyo acto asistió numerosa concurrencia.

Descanse en paz la afable Hermana Esperanza y reciban la Rda. Superiora, Madre Dolores, y demás Madres y Hermanas del Instituto Calasancio la expresión de nuestro muy sentido pésame.

Vida Religiosa

El domingo último, fiesta dedicada a Cristo Rey, terminó en la Parroquia la oración de Cuarenta-Horas que para solemnizarla se celebra todos los años y que, conforme dijimos ya en nuestra crónica anterior, había dado principio el viernes de la pasada semana.

Dieron principio los actos religiosos constitutivos de la mencionada fiesta con una muy concurrida Comunión general, a las siete y media, para la asociación de Hijas de la Purísima, propia del cuarto domingo del mes, y para el Apostolado de la Oración y demás devotos del Sagrado Corazón de Jesús. A las nueve y media se cantó Tercia solemne y acto seguido la Misa mayor, en la que ofició el vicario de semana, Rdo. D. Juan Sueca, asistido por los ministros Rdos. D. José Morey y D. Bernardo Pujol, y ocupó la sagrada cátedra el predicador del triduo, Rdo. P. Juan Alvarez, dominico,—y no Alcover, como equivocadamente dijimos el sábado próximo pasado—quien glosó con suma elocuencia y contundente argumentación la realeza de Jesucristo. Después del Oficio se verificó la exposición del Santísimo Sacramento.

Por la tarde, a las tres y media, se practicó el ejercicio mensual para las Hijas de María, y al anocheecer, después de los actos corales, se rezó el rosario, se cantó el trisagio angélico, se hizo acto de consagración al Sagrado Corazón de Jesús y predicó el mencionado orador sagrado también elocuente sermón, en el que demostró que es la blasfemia el más execrable de todos los pecados. Acto seguido se efectuó la procesión eucarística de final de las Cuarenta-Horas con asistencia de una nutrida representación de la Sección local de Adoradores Nocturnos, y la reserva de su Divina Majestad, precedida del canto del *Te-Deum*.

En el mismo templo parroquial el jueves por la noche, después del rezo del rosario con exposición mayor, se cantaron Completas solemnes en preparación de la fiesta de Todos los Santos.

Se celebró ésta ayer con la acostumbrada solemnidad. Por la mañana, a las siete, hubo Misa de Comunión general para los Congregantes de Ntra. Sra. de la Victoria y muchos otros fieles, y a las diez, después del canto de Horas menores, celebró la Misa mayor el vicario Rdo. D. Juan Sueca, ministrado por los Rdos. D. Jorge Company y D. Bernardo Pujol. Después del Evangelio predicó elocuente sermón de circunstancias el Rdo. P. Francisco Oliver, de la Congregación del Oratorio.

Por la tarde, a las dos, se dirigió la Comunidad parroquial procesionalmente al

Cementerio, donde cantó responso ante las tumbas de las familias que los habían encargado hasta la caída de la tarde, y a su regreso al templo cantó Vísperas y Completas, y a continuación Matines y Laudes de difuntos. La asistencia a este acto fué muy numerosa, notándose durante toda la función gran movimiento de fieles junto al portal mayor, con el doble motivo de lucrar el Jubileo y de rezar en sufragio de las Benditas Almas del Purgatorio ante la bella capilla dedicada al Santo Cristo, que estaba profusamente iluminada con blandonnes y cirios.

En la mañana de hoy se ha visto igualmente concurrido el templo parroquial desde las cuatro y media de la madrugada hasta hora muy avanzada de la mañana. El católico vecindario de esta ciudad ha asistido a los Oficios de difuntos en tan gran número que durante muchas horas ha estado completamente lleno el espacioso ámbito, renovándose los asistentes continuamente, y la plaza de la Constitución y calles inmediatas presentaban con tanto movimiento de personas el aspecto de un día festivo.

Esta noche se principiará la Novena dedicada a las Almas del Purgatorio como preparación de la Fiesta de la Cofradía, que ha de celebrarse el próximo domingo. Está encargado de la predicación, de dicha Novena, el Rdo. P. Francisco Oliver, Filipino. Continuará ésta en los días siguientes en la misma forma.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación se celebró igualmente, el próximo pasado domingo, la fiesta de Cristo Rey, ayer la de Todos los Santos, y hoy la Conmemoración de los Fieles Difuntos, con asistencia de buen número de personas a las distintas funciones religiosas constitutivas de las mencionadas solemnidades.

En la iglesia de los PP. Filipenses, el domingo por la tarde, a las seis y media, fué expuesto el Santísimo Sacramento, y después del rosario hubo sermón y se practicó luego el ejercicio de las Llagas, en honor del Santo Cristo.

Ayer, también por la tarde y a la misma hora, predicó adecuado sermón, con motivo de la festividad del día, el Rdo. P. Oliver, C. O. y concluyó la función religiosa, que estuvo muy concurrida, cantándose un responso en sufragio de las Almas del Purgatorio.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las MM. Escolapias.—
Mañana, domingo, día 3: A las siete y media Misa de comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga. La misa y comunión serán aplicadas para el alma de la difunta Hermana Esperanza Cusó. Por la tarde, a las cuatro, ejercicio dedicado al Divino Niño.

Viernes, día 8: A las seis y media, durante la Misa conventual, el ejercicio en honor de la Inmaculada.

300

nuevos modelos y confección de prendas en labor de punto de media

DACRA

3 elegantes tomos

Venta: LIBRERIA MARQUES

...ME RONDÓ EL MISTERIO

¿Usted, señor, no cree en el espíritu? Peor para usted. Mas, a pesar de su incredulidad, convendrá conmigo en que todo lo referente a los espíritus es grave y trascendente; así, pues, es cuestión que no puede tomarse a chacota. Convénzase de que si ello ha traído al hombre, desde que éste existe, preocupado, no puede hacer sonreír a nadie. Y usted, que ahora sonríe, si quedara a solas *con usted mismo* y verdaderamente pensara en lo espiritual, se sentiría rozado por las alas del misterio y para pensar comenzaría por dejar la sonrisa. Le aseguro que la cuestión es muy seria.

Yo sí creo en el espíritu. Mejor para mí, pues creo en la pureza. Usted cree en lo material solamente; es decir: en lo puerco. Señor, quédese con ello. Salgo ganando, aunque usted se quedara con lo cierto. Ahora, sonría cuanto quiera.

¿Ve? El semblante se le ha tornado serio. Ya que ha huído su sonrisa le referiré un caso en que me rondó el misterio.

¿Un cigarro? Se lo agradezco, no fumo.

Atienda. Estando yo terminando mis estudios tenía mi única novia... Aunque he tenido otras, aquélla fué mi única novia, pues en mi alma no ha cabido otra. Ella estaba en el pueblo. No voy a describirla, pues lo que el alma ve y en ella reina, los labios lo empuercan. Si diré que muerta la que hoy vive en el Gran Todo, me la figuro como mi *doble*; de tal forma respondía a mí. Sé que ésto es forjarme arbitrariamente el *doble* de los egipcios, pero yo me lo figuro así... y basta.

Prosigo.

Repito que terminaba por aquel entonces mis estudios. Una noche estaba yo en mi habitación, entregado por completo a los libros. Vivía en un barrio extremo de Madrid, en un último piso. Era tarde, de madrugada, la hora más propicia para la Muerte. Todo, alrededor mío, estaba en silencio. De pronto, señor, impelido por inexplicable sobresalto, alcé la vista del libro y—¡le juro que es verdad cuanto le digo!—sentí a mi amada sin verla... No, la expresión no es exacta. ¡La vi sin que la vieran mis ojos, por mi cuerpo pasó como un soplo, mi frente fué acariciada por algo impalpable! Fué todo ligero, brevisimo y, sin embargo, «aquello» no quería desprenderse de mí. Adiviné que era Ella, y quise responderla; pero no hubo tiempo, había pasado... Y me quedé tan sin mí que pareció derrumbarse mi alma en lo interno de mi cuerpo y perdí el conocimiento. Allí no hubo puertas que se abren, vien-

tos que se cuelan, luces que se apagan... trastos, duendes ni fantasmagorías. Al día siguiente recibí un telegrama, y a la hora en que ocurrió «aquello» había muerto Ella. Caf enfermo.

Estuve muy grave. Mi madre, llena de angustia, llegó a Madrid y me trasladó a mi pueblo con toda clase de precauciones, cubriéndome de besos y lágrimas durante el viaje. La enfermedad quedó vencida, y comenzó la convalecencia. Al mes me encontré bien, físicamente; pero insensibilizado en lo espiritual, como si de mí hubiera volado todo lo que no fuese carnal. Me encontraba... ¿Cómo le diría?... Sí, esto es: cual si estuviera hueco. Cuando estando sentado en un sillón frente a la ventana por donde un sol tibio enviaba sus rayos y mi madre, sonriendo, me envolvía en cariño, la ternura maternal no llegaba a mi corazón, pese a lo fácil que le es conmovirse a un convaleciente ante los afectos... Repito que estaba vacío, como si me hubieran arrebatado todo mi ser interno. Creo que mi yo no era el de antes. Pensaba en la difunta, me quedaba como abstraído... y nada más. Sin desesperación, sin llanto, sin pena, sin amargura, sin consuelo, sin resignación... Un algo de idiota era aquello, imposible de precisar con palabras. Mi madre, juzgándose por lo externo, se mostraba de día en día más satisfecha; si hubiera podido ahondarme en lo interno hubiese llorado.

Una noche, en su mediar, desperté en mi alcoba y ya no pude conciliar el sueño. Comencé a sentir lo que hacía mucho no sentía: un deseo vehemente. Ansí salir de casa, encaminarme al cementerio y visitar la tumba de mi amada. Casi inconsciente, me vestí; por la puerta trasera de la inmensa casa paterna, sin hacer el menor ruido salí, y al poco me encontré en pleno campo. Dirigí mis pasos al cementerio, que estaba a casi media legua del poblado. Contra lo que usted estará suponiendo, no sentí el menor temor, la más pequeña emoción, cuando luego de saltar la tapia atravesé el sagrado recinto. Llegué ante la sepultura de la que fué mi novia, silencioso contemplé su lápida, pasé ante mí todo el recuerdo de nuestros amores... y en mí ser no vibró nada. Jamás como entonces tendré la impresión paradójica de ser como un pequeño vacío que reside en otro inmenso vacío que fuera el Universo... Besé la lápida, torné a saltar la tapia, y comencé mi retorno a casa, caminando, lento, por la carretera.

Aquella noche, llena de luna, era maravillosa. El campo lucía un verde húmedo y jugoso. Todo era calma y sosiego. Hasta la carretera polvorienta contribuía a la plácida perspectiva por alar-

garse con la serenidad de sencilla línea recta. Iba a comenzar la primavera y aun no daban señal de vida los insectos y otros animales que en la época del calor rompen la calma nocturna. No hacía frío ni corría la más leve brisa. Según caminaba erguí mi abatida cabeza; y al mirar a lo largo del camino vi avanzar por él, en sentido a mi contrario, una mujer. Venía vestida de blanco, sin que sus pasos se sintieran ni levantaran polvo alguno. Su andar parecía deslizamiento; como el de Jesús sobre las aguas, ante los apóstoles.

Me quedé un tanto absorto y parecióme sentir un brusco aldabonazo en mi psiquis. Proseguí en mi caminar y la mujer en su deslizamiento. Pasamos cerca el uno del otro, di las buenas noches no obteniendo respuesta... ¿Por qué?—me pregunté. Iba a volver la cabeza, a llamarla, y no me atreví. Será alguna campesina que no respondió por cortedad o quizá por no oírme... Puede que no advirtiese yo su respuesta—me añadí. Mas a pesar mío, me entró repentino, extraño desasosiego. Comencé a tener la certidumbre de un algo incorpóreo que me seguía. Me paré. Y de pronto, señor, me sentí rodeado de un hábito amorosamente templado como el seno de una madre, que penetraba en todo mi ser, que me acariciaba y me anegaba en una nueva vida, que me inundaba en dulce melancolía. En mi frente se posó la carnosidad de unos labios tibios... y sonó un beso. ¡Siempre, con deleite, lo estaré oyendo! Me sentí como galvanizado y pareció que me encontraba a mí mismo, al de antes de haber quedado como vacío... Y sentí, y temblé, y tuve miedo, y salí huyendo hasta que me dejé caer sobre un ribazo, donde comencé a llorar suave, pausadamente, durante no sé cuánto tiempo. Cuando cesó mi llanto resucité. Porque resucitar, señor, es encontrarse de nuevo con el alma. A mí me a, había arrebatado mi amada cuando la sentí en la noche de su muerte; y me la devolvió con un beso, no sé por qué... Quizá porque la suya sintió pena al verme sin la mía en el cementerio.

—¿Dice usted que los nervios? ¿Que los nervios son como hilos conductores que llevan a nuestro conocimiento las sensaciones externas, desfigurándolas y perturbándonos cuando están enfermos? Bueno, y eso, ¿qué? ¿Con tal afirmación puede usted probar que todas las sensaciones exteriores se producen tan sólo por causas materiales? Además, ¿únicamente nervios y materia existen en nosotros? Los nervios, los nervios... Señor, ahora soy yo el que sonrío, y con las mejores ganas...

—LINQ CUESTA.

SINFONÍA DE OTOÑO

Ya llega el otoño... ¡No llores! ¡No llores! Ven, amada mía, junto a la vidriera; junto a la vidriera yo te hablé de amores por la vez primera... Fué una alegre tarde de la primavera. Ven a la ventana; ven, amada mía; tras de los cristales verás desangrarse las rosas del día... ¡Qué dolor me causa la lenta agonía de las dolorosas tardes otoñales! ¿Recuerdas las tardes de aquella lejana primavera dulce de nuestros amores? Tras de la vidriera, junto a la ventana, veíamos el parque cubierto de flores, las aves lanzaban al viento su canto... ¡Eojuga ese llanto! ¡No llores! ¡No llores! Con los ojos puestos en la lejanía mirabas, silente, la muerte del día, y un beso dorado te daba en la frente el último rayo del sol que moría. Románticas horas, romántico idilio; mirabas tú al lejos y yo te leía los tiernos amores de aquellos pastores de los rumorosos versos de Virgilio. La tierra, enlutada por el día muerto...; caíase el libro de versos abierto... «¡Qué dulces amores los de los pastores...! Amar como amaban cuántos hoy quisieran... ¡Amores que en sueños tan sólo se ven!», tu voz me decía; y luego añadía: «¡Aquellos pastores como niños eran...! ¡Y qué niños somos nosotros también!» La noche venía... «Ya es tarde, me marchó»—mi labio decía junto a la ventana. Y tu voz, muy bajo, «¡Adiós!»—respondía—, ¡No tardes mañana!»

¡Qué gris está el cielo! Las flores marchitas se inclinan al suelo. El viento sacude las ramas desnudas y arrastra por tierra las hojas caídas; el prado amarillo con hojas se viste, hojas desprendidas por las manos rudas del otoño triste. «Amada, ¿qué dice? Contesta, contesta... ¿Que las hojas secas serán tu mortaja? ¿Por qué lloras tanto? Y oigo su respuesta: «¡Clavando mi caja ya está el carpintero...! ¿Por qué es este llanto?» Ya llegó el otoño... ¡Me muero! ¡Me muero!»

Su llanto... El otoño... Las hojas caídas... La noche que extiende su fúnebre velo... El viento, que dice de cosas perdidas... ¡y una gran tristeza que baja del cielo! Pleno en el futuro con dolor y espanto: de cera su rostro... quieta su mirada...; cirios derramando lágrimas inciertas...; y su bello cuerpo, que aun amo yo tanto, pálido, muy pálido...; y su mano helada...

¡Oh, el dolor supremo de las cosas muertas...! José DIENTA (hijo).

Folleín del SOLLER -11-

LA ÚLTIMA GOLONDRINA

por CELIA DE LUENGO

claro, «último grito»; chalina azul con lunares; zapatos de lona con adornos de cuero rojo; clavel en el ojal; llevaba la cabeza descubierta y el pelo planchado y luciente como el caparazón de un insecto.

—¡Gracias, Pepe!—dijo Juan Antonio—, iba distraído.

—¡Ya lo ví... ¿De conquista?

—De paseo únicamente.

—¿Es que te encanta este democrático bullicio?

—¡Me es igual!—dijo, encogiéndose de hombros, y añadió, dando una palmada en la espalda del gomoso:— ¡Vaya, te dejé!... Porque supongo que tú sí que estarás muy ocupado.

—Sí..., una morena estupenda de la clase modistil, pero la he perdido de vista y la verdad..., no me siento con valor de seguir las pesquisas. Si no tienes plan iré contigo.

—Plan ninguno..., pero he de reunirme con mi familia en «Las Arenas», donde cenaremos.

—A propósito de tu familia... Tú puedes desvanecer una nube que ensombrece mi vida.

Juan Antonio metió las manos en los bolsillos del pantalón con aire resignado. Sabía que Pepe Manglano no abandonaba fácilmente al que se proponía hacer víctima de su verbosidad, y se dispuso pacientemente al sacrificio.

—No podré escucharte mucho tiempo—dijo, sin embargo—, pues como te he dicho, mi familia me espera.

—No creo que vayáis a cenar con el «Angelus» como en los tiempos patriarcales. Podemos ir paseando y así tendré el gusto de saludarles.

Juan Antonio no se movía, como si no hubiera oído. Tenía la esperanza de que se aburriría y lo dejase en paz, pero el lechuguino no se inmutó, y extendiendo el brazo hacia la animada concurrencia, exclamó:

—¡Muy pintoresco!... El suelo lleno de residuos...; hoy limpian para manchar mañana; es lo típico... ¡Oh la vida libre de trabas sociales, molestas, ridículas, empalagosas!... ¡Oh la vida gozada a dos

pulmones; sentida en toda la epidermis!... ¡Muy pintoresco!... ¡Cuánta mandíbula batiente!... ¡Cuánto rostro satisfecho! Dirán los poetas que el corazón es el dueño del mundo; dirán los sabios que es el cerebro; yo digo que es el estómago; señor intransigente, imperativo, dominador...

—Y diciéndolo tú... punto redondo... ¿Nos vamos?

—¡Vámonos!

Y se alejaron lentamente. Juan Antonio con las manos en los bolsillos; Pepe Manglano apoyado en su brazo.

—Como te decía antes—dijo al cabo de un momento—hay en mi vida una sombra, y tu noble amistad puede desvanecerla. Dime con franqueza: ¿te casas con tu prima?

—¿Por qué me haces esa pregunta?

—E; lo que se murmura. Otros dicen que el candidato es tu padre. Me gusta María Teresa un horror, y si las habladurías son ciertas, desistiría de mis pretensiones. No quisiera hacer mal tercio a tan excelentes amigos.

—¡«Gracias, señor elefante!»—dijo irónico, Juan Antonio, recordando la fábula de Samaniego.

—¡Hombrel... ¡No te «chunguees!»—

replicó el gomoso con cierto énfasis—. Ya sé que cualquiera de vosotros vale más que yo. Tu familia parece hecha para un concurso de belleza. Soy ecuanime; pero también sabes aquello de «la suerte de la fea, la bonita la desea», y aquí pudiera suceder algo parecido. Tengo fundamentos para creerme correspondido y voy a darte dos botones de muestra. Primer botón: le hace gracia cuánto le digo; lo que hace gracia es agradable; lo que es agradable se desea; lo que se desea se ama. Corolario: luego soy amado.

—¡Muy pintoresco!—replicó Juan Antonio, sonriendo irónico.

—Segundo botón: los pétalos de una flor entre las hojas de un libro. ¡Todo un poema! Fué una noche en el «Principal». Cantan «Rigoletto». En una platea tu familia con los de Anglada. Yo en una butaca del pasillo lateral frente a la platea; no fué fácil adquirirla. Tu tía hablando con la señora de Anglada; tu padre, de palique con Mari-Cruz, y yo, desde el patio de butacas, de pie, pegadito a la platea, en dulce plática con tu prima. Llevaba ella en el pecho una rosa car-

(Continuar)

DE L'AGRE DE LA TERRA

Els Jocs Florals de l' "Associació per la Cultura de Mallorca"

Les petites solituds *

Cementerí humil

Lluny del llogaret
devés un quart d' hora,
guaitant la paret
i just a la vora
del sec torrentó,
fent oració

hi ha un xiprer que plora.

Vora del xiprer
una creu culmina,
vora del xiprer
qui deu caputxina
i està extasiat
dins el lloc sagrat
i alterós s' empina,

s' empina mirant
del cel l' ampla volta
i està capejant
al l' aura resolta
li dona frescor...
pareix que té enyor
de fer una absoluta.

Pel volt del xiprer
creix amb esponera,
cugula, batzer
i herba venturera
i sols gisca el pany
una volta a l' any
que s' obrí la barrera.

Oh lloc sant! t' he vist
dins ta placidesa.
Tu no m' sembles trist
a dins t' orfanesa,
sembles un llenyè...
on la Mort hi té
la bugada estesa!

Carrer forà de la vila

Carrer forà de la vila
amb una ombra d' amèter,
amb unes casetes fosques
com a níus de teulader.

Carrer forà de la vila
on no passa ningú mal,
sembla que estàs a baix d' una
gran campana de crestai
perque ta llum és tan clara;
no s' mon ni un alè de vent
i ets alegre amb un silenci
de corredor de convent.

Si tots els portals són closos
—no s' sent una mosca entorn—
d' on treus aquesta oloreta
de pa calent tret del forn?

Per Valldemossa trescant

Reposar en el camí

portant l' ànima tranquil·la,
veure una aranya que fila
una xarxa d' argent fi;
un carrerany de formigues
a on totes són amigues
saludant-se amb germanor...
quant els ulls cançats estan
de veure tanta claror
del cel i la mar tan gran.
I en el camí de l' ermita
—de la bruna Sunamita
que la seva amor medita,
mirant la mar infinita
plena de llum i remòs...—
veure aquelles siluetes
recullides (i estrafetes
com a vells anacoretes)
dels ermitans solitaris
que tot dringant els rosaris
se'n pujen de dos en dos.

Una font

M' embadalla una font
rienta com una nina,
transparentant gràcilment
la color esmeraldina
de les herbes que en el fons
hi amaguen una ondina.
M' embadalla una font
que té l' aigua crestallina
i que porta tal dolçor
i és tan fresca i és tan fina,
com si en ella hagués begut
la Beata Catarina.

Solitud callada del Betlem

Sentiu l' olor sempre nova
de la barba d' olivera?
Com un esqueix de domàs
decora tota vovera
de la Cova,

dels camins, dels roquissars;
un torrent
d' aigua immòbil i lluenta
amb una dona qui renta;
un moll que no te vent,
un pastoret sobre un pont
i una guarda de moltons...
i en el cor un ull de font
d' enyorances sense fons.

Encara m' embadalla
gualità al Betlem casolà;
la figura de Maria
amb el mantell cel-molt-clar;
(plora el cor perque s' enyora),
el bou, mula i menjadora
i Sant Josep tan humil
vora un fogueró de tela.
I el Jesuèl qui somreia
perque veia
baixà un àngel per un fill.

Colofó

Les petites solituds
són per mi un present de fades;

són paradisos perduts
que a vegades cerc debades,

són un matís de color,
una curta melodia,
un crit d' amor o dolor...
són un punt de poesia.

Mn. J. M.^a CERDA MONTANER.

El parlament de Mn. Llorenç Riber

Tot just acaba de fer cinquanta anys. A mitjan octubre de l' any 1885, un bell i jove hereu, doblat de poeta, abandonava les volgudes muntanyes, poblades de pins i de romanís, deixant enrera esperances i somnis. Ah, i una altra cosa que deixava enrera: una cabellera de llum, com un estel que cau, i una cantant aucellada de versos. La seva joventut com un ull de font, en venir l' abril, havia esclatat en melodies fresques. I tot aquell collar de perles sonores l' havia deixat tancat dins un escriu precós, davall un títol que quan és legítim sempre irradia llum: Poesies. El volumet de poesies de Miquel Costa i Llobera sortí a les darreres darreries d' aquell any d' esplet, era l' estoig de nacre en que aquell pol·lent hereu, dòcil als destins novells, tancava tot el tresor dels seus somnis; era la calxeta de sàndal en que deixava recluides totes les confidències porngues de son cor matinal, abans que l' minyó muntanyenc abandonés les riberes patríes per anar-se'n a la Roma capitolina i papal, Reina de l' Història i Mare dels auguris i dels sacrificis.

Cinquanta anys! Gran espai de la vida humana. Massa són els llibres que moren da paral·lèl infantil. Per això és que quan un d' ells ha superat aquest estadi i devorat aquest cos, i gaudeix d' una virilitat robusta, és ben just que se'n faci festiva commemoració i que tots aquells als quals el llibre fou amic, en festegin la celebritat com en l' aniversari d' un bateix o com en la reforma d' unes noces.

Ha arribat l' hora de tornar a obrir la capseta avara i de sospesar l' or antic i repassar els vells jolells i de fer-nos joves altre cop repetint la lectura amiga i de fruïr dues vegades de la emoció mateixa. I posat que una lectura no és més que un bell passeig damunt el braç d' un altre ara ens lleu de tornar a penjar-nos d' aquest mateix braç, per veure i per sentir si encara té l' ingràvida lleugeresa d' una ala, si és suau i blan com aquell carro de roses en que ens vàrem embarcar, com l' Armida del Tasso, cap a paisatges emparadissats. I és cosa difícil sortir en bé d' aquesta prova. Moltes coses duen els anys en pujar; però en devallar se'n duen més encara. Aquests cinquanta anys passats què se'n han duit de l' obra del cantor de Formentor? Jo aquests dies, com un lector extern i novell, he obert el petit volum cinquantenari. I contrastat amb el gust i el sentiment d' ara vet'ací lo que he trobat en aquest fascicle nascut quan jo tenia les unguetes tendres i començava a parlar amb mitja llengua (com delen els llatins).

¿Voleu que us definesca la musa de Costa i Llobera, tal com ara se m' apareix, mostrant la gentil cara honesta, sortint del mig d' aquelles falles? Ho faré i no amb paraules meves, sinó amb la delicada imatge d' un poeta a que Costa i Llobera amà. L' assimilar a Laura, la amada del Petrarca:

«Sotto blondi capel canuta mente,
frutto senile in su 'l giovenil flore...»

Sota negres cabells, una pensa cana i un fruit madur sobre una flor d' adolescència.

Aquest volumet gentil va ésser el fruit d' una joventut meditativa. La vellesa no és el nombre dels anys que la computa, diu la Sabiduria; el seny de l' home, això és la canicie i l' edat de la senectut, és la vida immaculada.

Ànima germana d' aquella quasi incorporada i misteriosa Dona que amava Ausias March, i la pregava d' agenollat com a una santa, dient-li en una amorosa lletania de dues soles invocacions: «Lliri entre cards» i «Plen de seny»; era l' ànima d' aquell donzell pollensí somniador, urna de silenci que sortia tota els jorns, a fosca blava, a ungrise, com un rou de poesia i de malinconia. És l' hora del festeig. Sentiu aquelles passes lentes que, com l' ictus d' un vers, ritmen el silenci? Són les seves. El poeta acut a la cita, puntual. No fa gaire que el so de la campana, que és el sagrat aroma de l' ermita, rabeja d' amples gotes d' argent la vall de Ternelles. L' àngel del capvespre ha pujat al cel, deliquós, com el fum de les sitges, pel camí més llarg, amb les ales cansades. Els poetes surten quan els aucells callen. Els amants se troben, quan les llars s' encenen. És l' hora del festeig. No compareix l' Amada. No. L' Amada no compareix. Ascoltem la queixa del poeta amarada d' una dolça voluntat de plor:

Quan la nit amb son misteri
encisa serres i valls,
i el pastoret solitari
sent que és l' hora de l' esparit;

quan les muntanyes escolten
parlar en somnis la mar,
i alguna estrella caiguda
se perd dins l' immens espai;

quan la flor somniadora
bada son calze nevad
i beu rosada i aixeca
son aroma virginal;

llavors a voltes confusa
llunyana te veig passar
reina blanca de mos somnis
que del cel no balxaràs...

No balxarà mai del cel la Reina blanca dels seus somnis i tota l' obra del poeta serà la persecució de aquesta Amada inassequible. La cercarà per la vall llunyana amagada en el cor de l' alta serra, on no hi ha res que trenqui la cristalina quietud:

Quan l' ànima cansada
se troba en les converses de la vida
la poesia amada,
cerca en la vall que a son amor convida.

(Seguirà).

Folletí del SOLLER -45-

EN "DOMINGUÍN,"

PER MARCEL

—Itu, que 'n vols donar?

—A tot s' estira, cinc duros.

—Per aquest preu no el vui donar; sols es cuiro en val més.

—Tot té compostura,—va dir l' altre.—

Ara mos donarà ets cinc duros, i ets restants quan puga. Què hi dius tu?—preguntà llavors dirigint-se an el seu company.

—Jo no desfàs sa paraula dets homos.

—I si no mos tornàvem veure?—va preguntar En Peret.

—Ja estarem cabals. Si quan muïres no tens altre pecat més que aquest, te'n aniràs cap dret al cel.

—Amb aquestes condicions el vui.

—Idò teu és s' ase.

En Peret va desfer es mocador, comptà els dobbés i los va donar an es mercader. Llavors se despediren, i ets mercaders seguiren son camí tot contents d' haver despatxat s' ase, que el tenien més mal-pler que una busca dins un ui. Veurem

més endavant es motiu per què el tenien tant mal-pler.

En Peret, tant content com si hagués tret una rifa, se va aixancar damunt s' ase, i aquest prengué una «andedura» de lo més falguera.

—Beneïda s' hora que he sortit de ca-nostra,—va dir entre si mateix—perque què hauria fet jo al' à més que feina, com un esclau, i encara no m' hauria guanyada s' aigo? I ara, en tant poc temps que fa que som feta la meva eixida, ja he tenguda aquesta xiripa, que no és petita, perque aquest ase amb lo garrit que és i amb lo falguer que va, no tenc cap dubte de que se'n poden treure trenta duros. Si mon pare ho sabés, se convenceria de lo que jo li deia tantes vegades: de que ets rapaterres neixen pobres i, després de haver estat tota la vida esclaus de sa feina, se moren sense tenir cap dobbé. Si la cosa segueix així, dins poc temps me'n podré tornar a canostra ben ric, i al' à hi trobaré encara a mon pare rapant terra i menjant figues seques.

D' aquesta manera seguia En Peret es seu camí, disfrutant amb la esperança de que, si es vent no li girava baula, prest seria molt ric i se veuria lliure des feixuc jou de sa feina.

Poc camí li faltava a recórrer per arribar a un poble, i va voler la seva mala sort que se topàs amb un homo, que se li va plantar en mig d' es camí i, agafant s' ase per cabreste li va dir:

—Davalla aviad de s' ase, o sinó te faré devallar per se drassera.

En Peret va devallar, i ja varen estar tu per tu, aferrats tots dos an es dogal, estirant un per una part i s' altre per s' altra i diguent-se unes paraules que no estan a sa llibreta.

Mentres estava la brega més encarnicada, que ja ho volien fer a bufetades, una pareia de sa Guàrdia civil els va sorprendre i un dels guàrdies digué:

—Pareix que ses sangs van calentes. Què és lo que teniu?

—Aquest és s' ase que vos vaig dir, que m' havien robat, i es qui el mena és es lladre.

—A poc a poc, estimat; mira 't millor amb so parlar que podria ésser que te sortís malament.

I aquell guàrdia dirigint-se an En Peret li va dir:

—Ola, bergant! Tant jovenet i ja dus ses ungles tan llargues? Què faràs quan siguis homo acabat?

—Jo no he robat s' ase. Si els men

és perque és meu i ben meu, i no dec cap dobbé a ningú.

—Vos, l' amo, menau-vos-ne s' ase, i tu vina amb noltros.

—Jo no abandon s' ase, perque, com vos he dit, és meu; ni vull venir amb voltros, perque som persona honrada i no he comés cap delicte.

—Tu lo que has de fer és callar i venir amb noltros.

—I no hi ha més que venir amb voltros?—I no hi ha més.

En Peret, fora de si i amb una fúria de malícia, va tirar es capell en terra i pegant-li una potada va dir:

—Mirau que 's cruel això, que a un amb tota sa raó de aquest món el se'n hagen de manar en mig de dos guàrdies, com si fos un bandetjat.

—Si tan de greu te sap venir amb noltros, te farem es favor de deixar-te venir prop de noltros, i així la gent no sabrà si te menam.

En Peret, de males retranques i remugant-remugant, els va seguir fins a sa presó, a on s' escarcerell el va tancar.

Quan fou allà dins, tot trist i desconsolat, se preguntà a si mateix: «Què he

(Seguirà).

FRUITS : - : PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

YVES MAIRE, SUCCESSEUR

18, Rue de l'Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

ORANGES - MANDARINES
CITRONS-FYFFES BANANESSpécialité de Chicorées
dites «Endives de Bruxelles»
Pommes à couteau par wagon

Télégrammes:

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

TÉLÉPHONE N.º 748

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

COMUNICADO

Sr. Director del Semanario SOLLER.

Muy señor mío: Agradecería a Vd. la inserción en las columnas de su digno periódico del siguiente comunicado, anticipándole para ello las más expresivas gracias.

Le saluda atentamente, su affmo.

Por el Sindicato de Riegos

El Secretario,

MIGUEL MARCH.

La Junta Directiva del Sindicato de Riegos y las Comisiones de las fuentes de *S' Uiet* y de *S' Olla*, han seguido con todo interés la polémica que durante estos últimos meses han venido sosteniendo los señores D. Pedro Antonio Alcover Pons y D. Guillermo Marqués Coll, quedando por tanto, convenientemente impuestas de las razones expuestas por ambos señores en apoyo de sus respectivas tesis. En consecuencia, tanto la Junta Directiva del Sindicato de Riegos como las Comisiones de las expresadas fuentes, en reunión celebrada el domingo día 27 del actual y por unanimidad, a excepción de D. José Miró Pastor que hizo unas salvvedades que más abajo se consignan, tomaron los siguientes acuerdos que se hacen públicos para general conocimiento:

1.º—Que se solidarizan en todo y por todo con la actitud adoptada por el señor Alcover y, por tanto, hacen suyos los argumentos que durante el desarrollo de la controversia puso de manifiesto en defensa de los intereses del Sindicato de Riegos.

2.º—Que han visto con singular satisfacción la meritoria labor realizada por el Sr. Alcover en defensa de los intereses que son comunes a todos los regantes, contribuyendo notablemente a que fueran atendidos los derechos del Sindicato con motivo de las deficientes obras realizadas por el Ayuntamiento en la fuente *Na Lladonera* y a la solución del asunto del caño municipal de la fuente de *S' Uiet*.

3.º—Y que reconociendo el desinterés y eficacia de la campaña del Sr. Alcover en ambas cuestiones, le reiteran el voto de gracias que ya por tal motivo se acordó consignar en acta de la junta celebrada por el Sindicato del día 16 de Septiembre último.

Las salvvedades del Sr. Miró a que más arriba se hace referencia, son las siguientes: Que por no conducir las polémicas a nada práctico dado el ideal que las empuja, la forma en que se desarrolla y la actitud en que se desenvuelven, únicamente puede suscribir la segunda propuesta y final de la tercera.

Se desea vender

la casa n.º 13 de la calle de la Vuelta Piñera.

Para informes: D. Antonio Pons, Calle de la Luna, n.º 47.—Soller.

SE VENDE

por no poderla atender, tienda de comestibles, en Soller, con numerosa clientela.

Para informes: Anuncio núm. 73, en esta Administración.

De Teatros

FANTASIO

En las funciones del sábado y domingo últimos tuvo lugar el estreno del hermoso film nacional *Madre Alegria*, y como era de esperar, revistió caracteres de verdadera solemnidad, viéndose el «Fantasio» animadísimo en todas las sesiones, principalmente en la del domingo por la noche, quedándose mucho público sin poder conseguir la localidad deseada.

La adaptación cinematográfica de la famosa obra de Fernández de Sevilla y Sepúlveda reune todos los factores necesarios para obtener, como lo obtuvo, el más completo éxito.

El tema, sentimental y lleno de humanidad, conmovió profundamente a los espectadores y puso lágrimas en centenares de ojos.

La realización del film es realmente perfecta y en la interpretación logran un gran triunfo Raquel Rodrigo, Ana Leyva, José Baviera, Gaspar Campos y Antonio Diéguez, admirablemente secundados por todos los demás artistas.

Madre Alegria gustó extraordinariamente al público que alabó con entusiasmo el film.

Fué igualmente muy celebrada la película de aventuras *Dick Turpin*. La figura del valeroso bandido inglés, por su audacia y caballerosidad, se conquistó desde las primeras escenas la simpatía del espectador, que siguió interesado sus proezas y hazañas.

El ágil actor Víctor Mc. Laglen, en el rol de Dick Turpin, con Jone Carr y Frank Vosper llevan a cabo una interpretación admirable por su justeza y expresión.

En la acostumbrada función del martes se estrenó la producción «Metro» *Al despertar* en la que el público pudo admirar de nuevo al aplaudido actor Ramón Novarro en compañía de la bella actriz Helen Chandler.

Se proyectó, además, el drama americano *Justicia para el indio*, por el intrépido Tim Mac Coy.

El programa presentado en las funciones del jueves y de ayer, fiesta de Todos los Santos, estuvo formado por la divertida y dinámica película *Vaya niña!* de tema sencillo, fácil, pero muy moderno. Los protagonistas hacen una formidable creación, que se comprende al decir que se trata de dos artistas del nombre y temperamento nada corriente en la pantalla como Thelma Todd y Stanley Lupino.

Y por la interesante producción dramática, dialogada en español, *La mujer del otro*, film que sin abandonar la parte amena, que hace agradable todo espectáculo, entra de lleno en un realismo puro, impresionante y humano. Los protagonistas Jack Holt, Fray Way y Raquel Torres, hacen una labor pulcra y acertada.

«Fantasio» presenta hoy y mañana otro programa de primerísima calidad, en el que

Prevéngase contra el frío...

...instalando la estupenda estufa a gas RADIO, de reducido consumo y bajo precio de adquisición.

"El Gas,, S. A.

las cede a precio de factura y da las mayores facilidades de pago

El gas para cocina proporciona economía, comodidad y limpieza. Haga una prueba y se convencerá.

GRANDES EXISTENCIAS EN APARATOS MODERNOS A PRECIOS DE COMPRA Y A LARGOS PLAZOS.

"EL GAS,, S. A. ♦ Buen Año, 4

figuran dos estrenos de gran categoría: *Stingaree* y *Amor de madre*, este último dialogado en español.

Como muy bien indica el título, *Amor de madre* constituye un canto al sagrado amor maternal. Todas las sublimes ternuras, todo el insondable encanto del corazón de las madres, su espíritu de sacrificio, se hallan magistralmente descritos en este film que sublimiza ese amor en imágenes de una belleza y de una emotividad incomparables. *Amor de madre* es más que un film, una obra de una grandiosidad humana, de un trágico dramatismo y una riqueza emocional que habrá de causar una impresión imborrable. Es un intensísimo drama tremante de vida y de sinceridad que será igualmente sentido por todos los públicos, sea cual sea su condición.

Para hacerla más comprensible y por tanto para subrayar mayormente su fuerza emocional con un diálogo adecuado, «Malia-Robert»—la marca distribuidora de esa gran producción—ha establecido un doblaje español de la misma.

A un gran asunto deben corresponder intérpretes de categoría, que sepan dar a cada héroe el tono debido. Así, el papel de madre lo interpreta la famosa trágica francesa Françoise Rosay, indiscutiblemente la primera actriz dramática de la pantalla francesa, una estrella cuya sola presencia basta para dar categoría en un film. En torno a la figura principal aparece la notable estrella Herta Muller y el galán Henri Prester, que dan lo mejor de sí mismos para equipararse a la famosa actriz y lograr así una cinta que por todos conceptos merece el calificativo de excepcional.

Stingaree es también un film precioso, cautivante en toda su acción y desarrollado en forma tan delicada que aviva la belleza del conjunto.

La gran actriz y maravillosa soprano Irene Dune, interpreta en este film el papel de mujer fielmente apasionada, de modo admirable, rayando a idéntica altura como cantante. Richard Dix, el galán de sobrio gesto, caracteriza con simpático aplomo un personaje romántico y viril. Mary Boland, una mujer ridículamente ególatra, también excelentemente, no desmereciendo, en el meritísimo conjunto, los demás intérpretes.

Hay en *Stingaree* varias canciones bellísimas y sentidas que completan su agradabilidad y su indudable mérito.

DEFENSORA SOLLERENSE

A causa de un desperfecto ocasionado en las máquinas durante la función de la tarde del domingo último, en la que se proyectaron las cintas *Dick Turpin* y *Madre Alegria*, fué suprimida la función de la noche.

Como al enterarse de ello muchos de los señores abonados que allí acudieron deseosa de admirar la bella producción

Madre Alegria, no pudieron tampoco obtener localidad en el «Fantasio» por hallarse este local lleno hasta los topes, la Empresa acordó celebrar otra función al día siguiente, a la que tuvieron entrada los señores abonados del «Defensora».

Arreglada ya la avería habida en las máquinas se celebrarán mañana las funciones cinematográficas de costumbre en las que será presentada la delicada comedia sentimental *Stingaree (Amor sublime)*, creación de los grandes artistas Irene Dune, Richard Dix y Mary Boland, y el magnífico film «Radio» *El viajero solitario*, drama de emoción, estudio psicológico del alma de un hombre errante en la ruta de la vida. Formidable interpretación del más grande de los actores del llenzo Lionel Barrymore, secundado por las exquisitas estrellas Dorothy Jordan y Frances Dee.

KURSAAL

Fué estrenada el sábado en este local la película «Cifesa» *Nobleza baturra*, por Imperio Argentina, proyectándose, además, en las dos funciones del domingo.

En la noche del jueves y ayer, tarde y noche, fueron proyectadas las cintas *Amenaza*, por Gertrude Michael y *Adorable*, de la «Fox», por Janet Gaynor y Henry Garat.

Esta noche será estrenado el film «Paramount» *El día que tu me quieras* por Rosita Moreno y Carlos Gardel.

LA UNION

Se pone en conocimiento de los señores socios que ha adquirido el n.º 14 040 del sorteo de Navidad que se celebrará en Madrid el 21 Diciembre, cuya participación de pesetas 8'50, que corresponde a cada uno de los socios, pueden pasar a recogerla hasta el 15 Diciembre.

El Presidente, Cristóbal Trias.

A CEDER

pour cause fatigue un magasin de primeurs et épicerie dans la région nord de la France; bonne clientèle, bon chiffre d'affaire.

Para informes: Anuncio n.º 77, en esta Administración.

Venta de leña

Leña de pino cortada, muy seca, a 1'50 Pesetas el quintal.

Leña de olivo cortada para estufas a 2'50 pesetas el quintal, llevada a domicilio.

F. PONS ▶◀ Teléfono, 27 Camino de Fornalutx, 171—SOLLER

Se transpasa

por no poderse atender, el colmado «La Favorita». Para informes en el mismo colmado

Deportivas

Futbol

Un nuevo empate, esta vez frente al «Juventud Antoniana», en un partido bastante gris

C. D. Sóller 1
Juventud Antoniana 1

Contra lo que esperábamos, los antonianos estuvieron bastante lejos de ser el equipo brillante de cuyo juego se hacían lenguas los cronistas de deportes. Ello se explica si se tiene en cuenta que, de resultados del cansancio y alguna contusión procedentes de su choque del sábado, de campeonato con el Iberia, la mayoría de los titulares se excusaron de venir a Sóller. Por lo cual el equipo que aquí jugó y empató lo integraban cuatro titulares y siete reservas. Ubeda, el científico medio centro, fué uno de los que se ahorraron el viaje. Otra vez será.

No obstante ser el combinado antoniano un once más bien flojo, donde únicamente destacaba mucho el trío defensivo, el Sóller tuvo con él suficiente adversario para no poder adjudicarse aún la primera victoria. Porque la verdad es que en su breve historia deportiva de tres partidos, nuestros muchachos no han conseguido todavía paladear el buen sabor de una victoria. Su bagaje actual consta de una derrota y dos empates. La perspectiva no es muy esperanzadora para el campeonato de la Liga Amateur que va a empezar.

Arbitrando el antiguo jugador D. Rafael Socías empezó el partido con media hora larga de retraso. El Sóller se alineaba como sigue: Aguiló—Estades, Sacarés—Rullán J., Colom, Llobera—Cuart, Cortés, Busquets, Mayol, Serra F.

Durante el primer tiempo el Sóller llegó mucho juego, y dominó intensamente, pero la defensiva antoniana estuvo muy decidida y muy segura en sus intervenciones, y como por otro lado los delanteros locales no son muy hachas para el shoot y los medios y defensas contrarios acosaban que era un gusto para no dejales que se encontraran el balón a mano, no es de extrañar que se llegara al descanso con un sólo goal, conseguido por Busquets al rematar desde cuatro metros un pase largo y raso de Serra F., que acababa de hacer un magnífico avance por su ala.

Llegado el descanso se retiró Rullán (Jaime) y salió a sustituirle Rodríguez.

Los antonianos demostraron entonces poseer mejor fondo que los locales y no sólo lograron nivelar el juego y el tanteador sino que llegaron a imponer a ratos fuerte dominio. Su interior izquierda a los veinte minutos consiguió el empate, y los defensas locales se vieron obligados a emplearse a fondo para sostener el resultado.

Por el Sóller, el trío defensivo estuvo acertado, como de costumbre. En los medios Colom trabajó con acierto y eficacia. Los medios alas, noveles todos, ayudaron como pudieron. De la delantera fueron los mejores Cortés y Serra, quien se está haciendo un buen extremo. Mayol bulle mucho pero le cunde poco. Busquets y Cuart están aún algo verdes, pero irán tomando práctica en sucesivos partidos. Tenemos noticias de que dentro de dos o tres semanas la delantera podrá contar con el refuerzo del inteligente jugador Lorenzo Galmés, con lo cual la ligazón y la efectividad de la línea habrá de mejorar de manera notoria.

Lástima que se nos esté echado encima a pasos de gigante el campeonato de la Liga Amateur. De mañana en ocho días el Sóller debe contender ya oficialmente en el campo del Buñola.

Campeonato de Liga Amateur

Los colegas palmesanos han publicado durante la actual semana el calendario del Campeonato mallorquín de la Liga Amateur.

IMPORTACION - EXPORTACION - COMISION

D A T I L E S - B A N A N A S

Barthélemy Vicens

15. Rue des Trois Mages

Teléfono 06.19 Colbert MARSELLA Telegramas «VERFRUIS»

IMPORTACION DIRECTA DE BANANAS DE LAS ISLAS CANARIAS

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

Consta de cuatro grupos, en que van englobados más de cincuenta equipos. En los tres grupos de equipos palmesanos la competición se decide a una sola vuelta, considerándose jugados los partidos en campo neutral.

En el grupo pueblos la clasificación será a dos vueltas. En la primera el Sóller tendrá solamente dos partidos en campo propio, los dos en Diciembre, contra el Santamariense y el Binisalem. Contra los demás, en campo ajeno. En la segunda vuelta tendrá tres partidos en Sóller y dos fuera. El último partido oficial que dispute el Sóller será en 22 Marzo.

Reproducimos a continuación, para conocimiento de los aficionados, a quienes seguramente interesa, el calendario del Grupo Pueblos:

PRIMERA VUELTA

- 3 Noviembre—Consell-Binisalem.
- 10 Noviembre—Santamariense-Llosetense Buñola-Sóller.
- 17 Noviembre—Binisalem-Buñola, Llosetense-Consell.
- 1.º Diciembre—Sóller-Santamariense.
- 8 Diciembre—Binisalem-Llosetense, Consell-Sóller.
- 15 Diciembre—Buñola-Santamariense.
- 22 Diciembre—Buñola-Llosetense, Sóller-Binisalem.
- 29 Diciembre—Santamariense-Consell.
- 5 Enero—Llosetense-Sóller, Binisalem-Santamariense.
- 12 Enero—Consell-Buñola.

SEGUNDA VUELTA

- 19 Enero—Binisalem-Consell.
- 26 Enero—Llosetense-Santamariense, Sóller-Buñola.
- 2 Febrero—Buñola-Binisalem.
- 9 Febrero—Consell-Llosetense, Santamariense-Sóller.
- 16 Febrero—Llosetense-Binisalem.
- 23 Febrero—Sóller-Consell.
- 1.º Marzo—Santamariense-Buñola.
- 8 Marzo—Llosetense-Buñola.
- 15 Marzo—Binisalem-Sóller, Consell-Santamariense.
- 22 Marzo—Sóller-Llosetense.
- 29 Marzo—Santamariense-Binisalem.
- 5 Abril—Buñola-Consell.

Mañana, partido inter-local

«C. D. Sóller» contra el «Ibérico», campeón sollerense del grupo juniors, al cual será entregada la Copa del campeonato

Para mañana domingo se ha organizado en el camp d' En Mayol un partido de esos

que para los aficionados que gustan de constatar los progresos de la gente nueva que se va formando en el plantel de los equipos juveniles, resultan un excelente regalo.

El Ibérico, equipo formado por antiguos alumnos del colegio Obispo Nadal que en actuación autónoma ha salido ya alguna vez a defender su pabellón fuera de los límites de nuestro valle y que, hace varios meses, consiguió el campeonato local de juniors, recibirá la Copa que ganó en el citado campeonato, y de paso tendrá una oportunidad para enfrentarse con el equipo titular del C. D. Sóller.

El trofeo será entregado durante el descanso. Durante el segundo tiempo es probable que reciban los ibéricos algún refuerzo entre sus filas.

El partido será de preparación para el C. D. Sóller ante su primera salida de campeonato Liga Amateurs que tendrá lugar el próximo domingo en el campo de Caubet, de Buñola.

Su alineación probable será: Ripoll—Estades, Sacarés—Llobera, Colom, Castañer B.—Castañer J., Cortés, Rullán J., Mayol, Serra.

El partido empezará a las tres de la tarde, y registrarán precios económicos.

Otras noticias

Días pasados el guardameta Aguiló sufrió un accidente al caerse de una escalera de mano y sufrió una lesión en un pie, que probablemente le tendrá atejado un par de semanas de sus actividades deportivas. Le deseamos próximo restablecimiento.

Además de los guardametas suplentes Santos y Ripoll, ha llenado ficha por si hiciera falta, el entrenador Mateo Galmés.

Días pasados solicitaron su ingreso como socios jugadores del C. D. Sóller Andrés Gelabert, Juan Alabern y Juan Castañer, que han venido actuando en el Palma durante algún tiempo. Fueron admitidos inmediatamente.

REPLY.

Chalet "Sa Cometa,,

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial, completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.ª Antonia Enseñat, calle Vuelta Piquera, 18.

Suscripción

abierta por la Redacción del SOLLER Pro lápida al médico Mayol

Para costear una lápida que, colocada en el frontispicio de la casa que habitó durante la mayor parte de su vida el benemérito y popular médico D. Jaime Antonio Mayol y Busquets, perpetúe su memoria.

Cuota única, una peseta

Suma anterior: pesetas 140

- D. Miguel Colom Mayol
- » Miguel Colom Rullán
- » Juan Pons Marqués
- D.ª Francisca Albertí Pons
- » Margarita Marqués Pizá
- D. Guillermo Bernat Rullán
- » Guillermo Bernat Castañer
- » Paula Crespi Vicens
- » Guillermo Bernat Crespi
- » Pedro Bernat Crespi
- » Antofito Bernat Crespi
- D. Pedro Crespi Enseñat
- D.ª Catalina Bernat Joy
- D. Bartolomé Terrasa Arbós
- » Bartolomé Ballester Ferrá
- D.ª Francisca Casasnovas Vicens

Suma: pesetas 156

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 29.—Bartolomé-Juan Vives Pizá, hijo de Juan y María.

MATRIMONIOS

Ninguno.

DEFUNCIONES

Día 27.—Rosa Cusó Casals, de 73 años, soltera, calle de Batach, n.º 25.

¡CAPITALISTAS!

¿Queréis colocar vuestros capitales en fincas?

Las tenemos de todas clases y precios Préstamos hipotecarios

Informes: «Comercial Mallorquina», calle Arabí, 27 (junto a la Rambla), Palma.

RABAXA BELIAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS",

Teléfono, n.º 35. **ALCIRA**

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

Procedentes de Barcelona, llegaron a Palma los tripulantes del pailebote «Cala Sant Vicents», cuyo buque sufrió un accidente en alta mar, cerca de Tortosa, como dijimos ya el sábado último. En el muelle les esperaban sus familias. Manifestaron que no hubo explosión del motor; pero que el fuego se originó, al parecer, en la bodega. Una o dos horas más tarde explotaron varios bidones de carburo y de aceites pesados. Añadieron que el fuego tomó gran incremento a causa del viento reinante y además a las cincuenta toneladas de serrín que llevaba en la carga general. El contramaestre, Juan Escandell, tiene una herida en la mano izquierda y los otros tripulantes llegaron sanos y salvos.

El Diputado a Cortes por Baleares don Bartolomé Fons, visitó al Ministro de Industria para testimoniarle, en nombre de Baleares, el agradecimiento por la disposición por él interesada, autorizando a la Aduana de Baleares la importación con franquicia de aranceles de tejidos, bordados y su reexportación, allanando los obstáculos que impedían la solución de tal problema que afectaba a la economía de estas islas.

A últimos de la pasada semana se practicaron los trabajos para el traslado de las oficinas del Gobierno Civil desde la casa de la calle de la Unión al primer piso del importante edificio de la prolongación de la Rambla que forma esquina con la calle de Chopin.

La instalación es provisional, interin se resuelva definitivamente la demanda de desahucio entablada contra los ocupantes del entresuelo y sótanos del nuevo edificio.

El local provisional, si bien de momento resulta algo insuficiente reúne excelentes condiciones que quedarán mejoradas notablemente cuando las oficinas puedan ocupar la totalidad del edificio.

La instalación en el nuevo local se efectuó el próximo pasado miércoles.

Han empezado ya los agricultores de La Puebla la cosecha de patatas de invierno, la cual resulta muy abundante.

Dichas patatas se cotizan a veinte pesetas los 100 kilos; las alubias a 65 pesetas; las habas a 26 pesetas la cuartera y el trigo a 25 pesetas.

Visitó al Presidente de la Diputación el Concesionario del Teatro Principal, don Sefin Sureda, con objeto de invitar a los niños asilados en los Establecimientos Provinciales de Beneficencia a la Matinée que debía celebrarse el lunes en dicho coliseo por el Teatro del Piccoli, de Vittorio Podrecca.

El señor Juliá estimó la atención elogian-do el interesante y deleitoso espectáculo, que los acogidos pudieron saborear merced a la gentileza de los señores Sureda y Podrecca.

En el Patronato Obrero se celebraron el pasado domingo diversos actos organizados para conmemorar las Bodas de Plata de las Escuelas Diurnas allí establecidas.

Todos los festejos se desarrollaron entre la mayor animación, y además del encanto propio de cuantas fiestas se celebran en aquella casa, hubo algo que les dió ciertamente una mayor solemnidad, y fué que en el ambiente flotaba el recuerdo del P. Vives, el querido y llorado fundador del Patronato, a quien éste, en la fausta jornada antedicha, dedicó cariñoso recuerdo-homenaje, colocando una placa con su busto, sobre cariñosa dedicatoria, en el patio central.

Por la tarde, después de un elocuente parlamento que pronunció el Director del Patronato, Rdo. P. Boix, descubrió la lápida el Excmo. y Rdmo. señor Arzobispo Obispo de esta Diócesis, Dr. José Miralles Sbert, quien pronunció luego sentido discurso glorificando la obra del Padre Vives, elogiándola, y pidiendo oraciones para el descanso de su alma.

La lápida descubierta es de piedra sin pulir y en su centro lleva un precioso bajo relieve en bronce, obra del reputado escultor señor Vila, que ha conseguido un gran parecido del homenajado. Es obra primorosa que acredita nuevamente la fama de su autor.

En la «Gaceta» se publicó una orden disponiendo que la inspección industrial de Baleares, Tenerife y Las Palmas se realice.

Así las Jefaturas de Industria de dichas provincias organizarán los servicios en forma de que cada tres meses como máximo sean visitadas todas las islas, sin perjuicio de efectuar estas visitas con más frecuencia si las necesidades lo demandan. Durante la visita se realizarán todos los servicios, reconocimientos de automóviles, verificaciones de contadores, contraste de pesas y medidas, y cuantos tengan a su cargo las Jefaturas, dejándolos totalmente ultimados antes de regresar a sus puntos de residencia, y dando las máximas facilidades a las empresas y particulares. Se establecen estas normas especiales en dichas provincias en vista de que las comunicaciones interinsulares son escasas, deficientes y costosas.

El martes último en Sansellas salieron al campo los hermanos Antonio, Bartolomé y José Cirer Arrom, de 24, 21 y 19 años, respectivamente, dedicándose el Antonio a la caza de tordos.

Al regresar, al atardecer, a su domicilio en unión de su compañero Francisco Llabrés, al saltar una pared, se le disparó al Antonio la escopeta, alcanzando el tiro a su hermano José.

Seguidamente auxiliado por sus hermanos y su compañero fué trasladado en un camión del vecino Antonio Ramis Horrach a casa del médico titular, don Antonio Verd Salvá, calificando la herida de mortal de necesidad.

El infortunado José Cirer falleció poco después.

El Juzgado practicó las diligencias del caso.

Tema principal de las conversaciones en los centros políticos de Palma y en todas partes es el asunto del juego planteado en el Parlamento, que ha motivado la formación de una Comisión encargada de depurar las responsabilidades.

Sabemos que el diputado por Baleares señor Zaforteza, que prestó declaración ante la mencionada Comisión, ha pedido con urgencia se le remitan una serie de datos y de documentos, entre ellos los ejemplares de los diarios que publicaron el anuncio del establecimiento del «straperlo» en Formentor y un certificado del acta de la sesión municipal, celebrada el día 10 de diciembre último, en la que por la minoría de la C. E. D. A. en el Consistorio, fué presentada una proposición en el sentido de protestar enérgicamente por la autorización del juego y pidiendo que se hicieran gestiones para evitarlo, como así se acordó después de ser defendida la proposición por el gestor de la citada minoría señor Juan Sentmenat.

Referente al suceso que fué en Palma tema de todas las conversaciones el lunes de esta semana y continuó sténdolo en los sucesivos, el mismo día el Gobernador civil, Sr. Manent, facilitó a los periodistas el parte que había recibido de la Comisaría de Policía, que dice así:

«En la madrugada de hoy, por haberse tenido noticias, en esta Comisaría, de que había sido visto un cargador de pistola automática con dos proyectiles en una habitación de la «Pensión Gual», sita en la calle de San Cayetano, núm. 10, se personaron en la misma los agentes don José Saldaña, don Antonio Guri y don Vicente Juan Riera, y después de practicar un minucioso registro en la habitación núm. 2, han encontrado en la misma un maletín que contenía, escon-

● NARANJAS y MANDARINAS ●

Serra Hermanos

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS
TELEGRAFICA { VILLARREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 145
ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

didas entre las ropas, dos pistolas automáticas, una marca «Izorra» calibre 7'65 con una bala en la recámara, dos cargadores con ocho proyectiles y dos más de éstos sueltos y otra de la marca «Parabel-lum», calibre 9 largo, un cargador con 7 proyectiles y uno en la recámara y otro cargador con dos proyectiles correspondientes a esta última pistola, que fueron encontrados debajo del colchón, dos navajas de afeitar, un suavizador y dos cuchillos, cuyas armas son propiedad de José Bueso Blanch, de 18 años de edad, soltero, jornalero, natural de Baceite (Teruel) y vecino de Barcelona, y de Daniel Manero Tejedor, de 20 años, soltero, natural de Baceite (Teruel), también domiciliado en Barcelona, que fueron detenidos seguidamente, en unión de Juan Bautista Alberó Segura, de 24 años, natural de Valderroble (Teruel), domiciliado en dicho pueblo y que salió de él porque era perseguido por la Guardia Civil.

Como consecuencia de dichas detenciones se supo que había otros dos individuos que se relacionaban con los anteriores, por lo que se montó un servicio y esta mañana se han presentado en la misma fonda preguntando por los anteriores ya detenidos y en el zaguán fueron requeridos para ser cacheados por el agente don Vicente Juan Riera, no pudiéndolo llevar a efecto, por haberse dado a la fuga al mismo tiempo que sacando sendas pistolas dispararon contra el citado agente entablándose vivo tiroteo en la calle de la Concepción y uno de los perseguidos, al verse acosado, se suicidó, desapareciendo el otro individuo por la calle del Agua.

Acto seguido fué recogido el herido y conducido al Hospital por el citado agente y el cabo de Seguridad don Senén Maranda, que

recogió la pistola al herido, que resultó ser de marca «Star» calibre 9 largo, con una bala en la recámara y un cargador con once proyectiles, habiéndole sido ocupados además en el Hospital, dos cargadores más con ocho balas cada uno y otro con dos proyectiles.

Además de la pistola y cargadores que le fueron ocupados por el agente señor Juan y el cabo de Seguridad, le fueron ocupados también al muerto una cédula personal a nombre de José Salas Beltrán, una tarjeta dirigida a Vicente Marsal, una fotografía con tres niños, un peine, una estilográfica, un reloj, 0'50 ptas., en metálico y un libro de notas, entre las que figura el nombre de Juan March Monjo y un croquis que partiendo de Palma indica la orientación para llegar a las playas de Santa Margarita.

Se decía que los tres detenidos habían manifestado que llegaron a Palma contratados por un sujeto llamado Rafael, cuyo apellido ignoraban, y que resulta ser el muerto en la calle de la Concepción, quien les manifestó que su trabajo consistía en llevar a cabo el secuestro de D. Juan March Monjo, para obligarle a firmar un documento en el que debía comprometerse a abonar una elevada cantidad a un contratista de obras y en caso de negarse a ello matarle, y una vez realizado el hecho el contratista les abonaría por ello mil o dos mil pesetas a cada uno y les daría trabajo.

Es digno del mayor elogio la labor realizada por la Policía.

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Garau & Co.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.

Adresse télégr.: OLICAR-LYON

R. C. Lyon B. 6850.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

2 Noviembre de 1895

El jueves de esta semana, que fué el día en que más se ha dejado sentir el frío desde que, a causa de las lluvias, ha refrescado la temperatura, una joven que tiene su domicilio en la calle del Capitán Angelats quiso encender la lumbre para calentarse, llevando en brazos a una criatura de muy tierna edad, y al efecto cogió un puñado de virutas, a las que prendió fuego. Sin saber cómo fueron presa de las llamas los vestidos de la joven y hubieran perecido abrasadas ella y la criatura si a los gritos de la primera no hubieran acudido con tanta rapidez su madre y algunos vecinos, quienes no sin grandes esfuerzos consiguieron apagar las ropas encendidas. Esto no obstante, resultó la infeliz con fuertes quemaduras.

A causa de lo avanzado de la estación y para evitar las molestias y perjuicios que a los trabajadores y a las obras de reconstrucción de la torre-campanario de la iglesia parroquial hablan de causar las aguas pluviales durante todo el próximo invierno, han sido dichas obras suspendidas, con muy buen acuerdo en nuestro concepto, para continuarlas en la primavera, habiéndose construido durante esta semana un tejado provisional para resguardarlas de la intemperie.

La sociedad recreativa «La Unión» celebró ayer mañana Junta General, la primera que se ha reunido en el nuevo y espacioso salón con que ha sido ampliado el local que desde hace algunos años ocupa dicha sociedad. El objeto de esta Junta fué el dar cuenta el señor Presidente, D. Jaime Colom y Pons, de lo recaudado e invertido en las obras de reforma del edificio, toda vez que ha de cesar en el ejercicio de este cargo por tener que emprender su viaje de regreso a Puerto Rico, después de más de un año de permanencia entre nosotros, y, en efecto, salió en la tarde del mismo día para Barcelona, pasajero en el vapor «León de Oro».

La fiesta religiosa de ayer se celebró en la iglesia parroquial con gran concurrencia de fieles, particularmente en los Maitines de difuntos por la tarde al regreso de la Comunidad del Cementerio, donde había acudido también una muy numerosa concurrencia. Esta mañana, a los Oficios de difuntos, la asistencia ha sido igualmente muy numerosa. En la plaza de la Constitución y calles inmediatas durante toda la mañana se ha notado gran movimiento, como sólo suele observarse en los días festivos.

Durante la semana que fine hoy ha llovido copiosamente en toda esta comarca, hasta el punto que creemos quedan ya satisfechos los agricultores que tanto por el agua del cielo suspiraban al ver reducirse la actual cosecha a causa de la sequía. Los torrentes que cruzan este valle han experimentado fuerte avenida, lo mismo que las fuentes sin excepción, lo cual prueba que las lluvias han regado lo mismo que ésta las comarcas vecinas.

A causa del temporal reinante en el mar no pudo salir ayer, conforme tenía anunciado, el vapor «León de Oro», viéndose por el contrario obligado, por temor a averías, a reforzar las amarras. A primeras horas de esta tarde se ha dado orden al pasaje para que es tuviese a bordo mañana a las cuatro de la madrugada, pues tampoco ha sido posible efectuar

la salida en la tarde de hoy, como primeramente se dijo, por haber amainado apenas el fuerte viento Norte que sopla hace algunos días, y menos aún el espantoso oleaje que viene a estrellarse en estas costas.

Por el olor á aceite hirviendo que salta de diferentes casas de la calle de la Luna y por la costumbre de todos los años, sin necesidad de otro anuncio tuvo noticias el público de que habíase empezado la venta de buñuelos de los llamados de viento, que sólo durante la presente temporada aquí suelen hacerse. Vendíanse a 0'40 ptas. la libra de 400 gramos.

La suscripción voluntaria que continúa abierta para reunir fondos con que poder elevar un monumento a la memoria de don Juan Marqués y Marqués, alcanza hoy la suma de 4.330 pesetas.

Se desea vender

una casa grande y otra más pequeña, situadas en las afueras de la población. Tienen huerto y agua.

Para informes, dirigirse al anuncio n.º 49 en esta Administración.

Fábrica de SOBRASADA

Instalación eléctrica moderna que asegura la asimilación y transformación indispensables para su conservación.

Preparación en principio según las viejas costumbres mallorquinas sobre la base lomo y jamón de Cerdo

La SOBRASADA marca LANUZA

Con garantía que no se vuelve nunca blanca, siempre roja como la cresta de un gallo.

Sabrosa, exquisita, le hará recordar aquella misma, tan buena que comió Vd. cuando niño.

Expediciones postales por toda Francia: precio 23 francos kilo. Condiciones especiales por cantidad.

Puede pedir sin reparo y devolverla si no resulta a su gusto.

Dirigirse: JACQUES ROSSELLÓ. 7, Rue Lecourbe. Lons-Le-Saunier (Jura)

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA Teléfono n.º 141

FRUITS & PRIMEURS

DU ROUSSILLON, D' ESPAGNE ET D' ALGÉRIE

COMMISSION

IMPORTATION

P. RENART

Expéditeur

33, Avenue de la Pépinière PERPIGNAN

Téléphone { Jour 9.59
Nuit 17.86Adresse télégraphique
RENART - PERPIGNAN

Exportation de Fruits en Gros

Specialité en

Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

COLABORACIÓN ESPONTÁNEA

A D. Fernando Alzamora dedico este pequeño y sencillo trabajo como prueba de gratitud y afecto

EL AUTOR

Bello Pujol de Alzamora tan bien situado estás que tu vista encantadora no podré olvidar jamás.

¡Qué encanto más natural! ¡qué acertada situación! Tu hermosura sin igual causa gran admiración.

El sol con sus resplandores al nacer por la mañana tu bella torre engalana, nido de paz y de amores, reflejando los colores de uno y otro jardín con todos los pormenores de una belleza sin fin.

El Puig Major majestuoso no se cansa de admirarte porque eres el estandarte del valle, más precioso.

Sóller alma del turismo te besa los pies también, porque tu eres lo mismo que un ensueño, que un edén.

Fornalutx, Biniraix, el predio Binibassí y un sin fin de cosas más están siempre frente a tí.

Tienes con gran variedad muchas plantas que florecen, bellos árboles que crecen con mucha sublimidad,

causando su inmensidad incalculable belleza y un tesoro de riqueza en bien de la humanidad.

El mar a larga distancia detallado se divisa y con bastante constancia te manda su fresca brisa.

Y cuando el tren aparece con su marcha acelerada por el túnel, cual si fuese una fiera desbocada,

que al pasar muy atrevido raudo y desenfrenado espanta con su ruido las aves, de cada lado.

Montañas de gran altura te rodean con anhelo, y, arriba, el azul del cielo (mansión de paz y dulzura) cobija con gran ternura la hermosura de tu suelo.

A. SALVÁ

Se vende

una casa situada en la calle del Mar n.º 174. Para informes: D. Rafael Mora, calle del Mar, n.º 6, Sóller.

Vendo panteones

de piedra azul en inmejorables condiciones de precio, más barato que su coste. Para informes: D. Pedro A. Coll, calle de Moragues, 33.



FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal Teléfonos 10 y 61

LUBRICOLI

(Aceite de oliva neutro y seco, garantizado)

engrase perfecto de maquinaria, ejes y transmisiones

Pídase a

«Tafona Cooperativa» :-: SOLLER

Teléfono 66

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES	ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia	Pommes de terre de Mataro
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges	Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA (VALENCIA) Téléphone 81

Calle Industrias PRAT DE LLOBREGAT (BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit spécialisées pour le transbordement des Fruits et Primeurs aux frontières

José Gasco { CERBERE (Pyr.-Orlé.) Téléphone 38
HENDAYE (Bas.-Pyrées) Téléphone 210

CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasia; así como en algodón, driles en variedad de clases : : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZA y C.^a Calle Quadrado n.º 8
s. en c. SOLLER.

Télégrammes: ABEDE-Marseille Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES-BANANES

EXPORTATION · COMMISSION · CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils

MICHEL ARBONA FILS

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien · MARSEILLE

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

3. Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 08-82

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

LLABRES PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

A dresse télégraphique: JASCHERI MARSEILLE MARSEILLE TÉLÉPHONE Colbert 21-18

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos primerizos y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet — HALLE CENTRALES — ORLEANS

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

FRUITS FRAIS & SECS :: PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION

CONSIGNATION
TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES @ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE, 29-87

Etablissements **CAPARO & ESPANA**

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**

en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau

VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

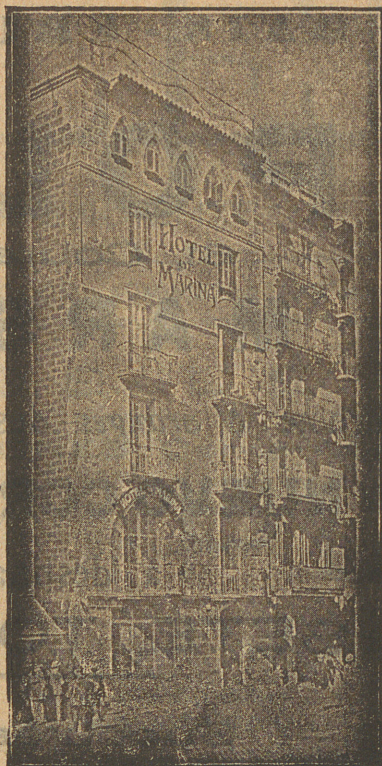
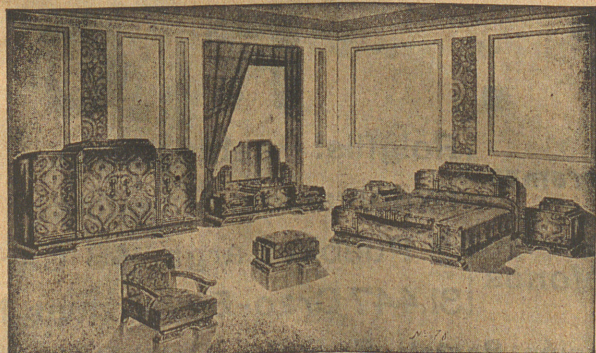
DE

RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 16 — SÓLLER

Gran surtido en comedores, dormitorios, salones, despachos, sillerías, lunas, espejos, cuadros, tapices, hules, lanas y toda clase de objetos propios para la decoración del hogar.

PRECIOS
SIN COMPETENCIA



HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
BARCELONA

NUEVAS
E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio Esmerado :: Baños ::
Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
visando la llegada con antelación

COMMISSION-CONSIGNATION

Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Central 80-60
80-61 Jour et Nuit

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES

EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique:
CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade **DECAZEVILLE** (Aveyron)

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA

ALMACEN DE MADERAS DE

MIGUEL COLOM

Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y moderno :: Especialidad en puertas y persianas enrollables sistema americano :: Persianas catalanas :: Restauraciones de todas clases :: Decoración e instalación general de mobiliarios

CALLE DEL MAR, 77
GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale a Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à

NICE: Maison "Valencia,"

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à

CANNES Maison "Hispania,"

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades**PIERRE BISCAFÉ**

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Cazenave)

AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

Para buenos retratos RUL-LAN

RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.

Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares.

De la Royal Photographic Society of the Great Britain.

Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro

El mejor papel para ampliaciones.

COMISION - EXPORTACION

Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

JUAN REYNES PUIG

Calle Pérez Galdós, 13

CARCAGENTE (Valencia)

Teléfono 124

Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES

EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE Téléph 13

PORT-BOU Téléph. 33

PORT-VENDRE » 97

BARCELONA » 15126

HENDAYE » 175

IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

Antes de hacer sus compras consulte a

LA CASA DE LAS NARANJAS**F. ROIG**Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)